



AXIÁL LAPOK

2020 | július



# AGRITECH

A CLAAS ÉS AZ AXIÁL KFT. KÖZÖS MEZŐGAZDASÁGI MAGAZINJA



08



CLAAS JAGUAR  
MEGÚJULTAK  
A SILÓZÓK

22



SZERVIZ  
TAPASZTALATOK  
A LEXIONNAL II.

28



ALKATRÉSZ  
A KULISSZÁK  
MÖGÖTT



Online kurzusok

## Gépkezelői kurzusok



„Aki úgy gondolja, tanulni drága, próbálja ki,  
mennyibe kerül tudatlannak lenni.”

Dolf de Roos

# CLAAS LEXION ONLINE GÉPKEZELŐI KURZUS

A kialakult járványügyi helyzet következtében a CLAAS LEXION C7-es sorozat gépeire ONLINE kezelői kurzust hirdetünk!

Egyedülálló videós tanfolyam!

Mélyítse el vagy frissítse fel tudását!

Hozza ki a gépből a maximumot!

Az online kurzusok és időpontjaik, illetve az ezzel kapcsolatos bővebb tájékoztatás a <https://www.axial.hu/gepkezeloi-kurzusok> weboldalon érhető el.



**Juhász-Nagy László**  
CLAAS alkatrészek csoportvezető

## KEDVES OLVASÓ, TISZTELT PARTNEREINK!

Különleges időket élünk. Ezt mindenki tapasztalhatja saját környezetében. Szabályozott kereskedelem, hiánycikkek, kijárási korlátozás... Kifejezések, amelyeket a mai generáció egyáltalán nem ismer, az idősebbek is talán csak nagyon halványan emlékeznek rájuk. Az emberi kapcsolatok még fontosabbá válnak. A világban kialakult helyzet új megoldásokra sarkall mindenkit. Home office, online vásárlás, távolságtartás, csökkentett közösségi jelenlét. Mindez korlátozza életünket, munkánkat, ugyanakkor lehetőséget hordoz a fejlődésre.

Fontos, hogy ezekben a bizonytalan időkben legyenek biztos pontok körülöttünk. Városi és vidéki embernek egyaránt ételt kell az asztalra tennie, és az ehhez szükséges alapanyagot túlnyomórészt a mezőgazdaság adja, ahol nem minden esetben megoldás a home office, azaz a távmunka. Többek között ezért is

lényeges, hogy időben elkezdődjenek a tavaszi munkák, a talajművelés, a vetés, a növényvédelem, hogy biztosított legyen az inputanyag ellátás, és ami talán a legfontosabb feltételek között említendő, a munkához szükséges eszközöket, alkatrészeket, szolgáltatásokat is elérhessék a gazdálkodók.

Az AXIÁL Kft. ebben a különleges időszakban is megtesz mindent a stabilitásért. Bevezetett intézkedéseink kollégáink és partnereink hosszú távú érdekeit szolgálják. Vevőszolgálatunk igyekszik a lehetőségekhez mérten maximálisan támogatni, szervizzel és alkatrészellátással. Így gondolkodik legnagyobb együttműködő partnerünk, a CLAAS is, amelynek központi raktárában teljes létszámmal, extrém higiéniai intézkedések mellett dolgoznak, és rövid kihagyást követően a gyáregységekben újra megindították a termelést.

A következő oldalakon a gazdálkodást hatékonyan segítő megoldásokról, innovációkról, és nem utolsósorban a működtetéshez elengedhetetlen stabil háttérszolgáltatásról tudhatnak meg hasznos információkat.

Köszönettel tartozunk partnereinknek, a mindennapos munkáért, és a türelmért mellyel a kialakult helyzetet viselik, valamint kollégáinknak, akik mindent megtesznek, hogy átvészeljük ezt az időszakot, és megoldásokat találjunk a feladatokra. Köszönjük mindenki kitartását!

Vigyázzanak magukra!  
Vigyázzunk egymásra!

**Juhász-Nagy László**

Termékmenedzser

CLAAS alkatrészek csoportvezetője

\*A bevezető a koronavírus okozta járványügyi korlátozások idején íródott.

# TARTALOM

03 **Beköszöntő**  
Juhász-Nagy László  
CLAAS alkatrészek csoportvezetője

05 **Rövid hírek**  
Újdonságok az AXIÁL Kft. és  
a CLAAS világából

06 **Új traktorok  
STAGE V motorokkal**  
ARION 600/500, AXION 800

08 **Megújultak a silózók**  
Részletesen az újdonságokról

12 **CONVIO vagy VARIO**  
Melyik vágóasztalt válasszuk?

16 **Bírja a nyomást!**  
CLAAS VARIANT

18 **Teljes rugózás**  
AXION 900 TT

20 **Esküdt mezőgazdák**  
CLAAS gépek új szerepben

22 **Tapasztalatok  
LEXION-nal**  
Második rész

24 **A CLAAS SCORPION**  
új csúcs modellje

26 **Használt gép melléklet**  
CLAAS gépek az AXIÁL kínálatában

28 **A kulisszák mögött**  
CLAAS alkatrészek

31 **CLAAS FORTH  
PROJEKT**  
Betekintés a Le-Mans-i traktorgyárba

35 **CLAAS FAN-SHOP**  
Rajongóknak kötelező!

## ÚJ STAGE V MOTOROK

Traktorok



06



14

## TELJES RUGÓZÁS

Újdonság



## MEGÚJULT CLAAS SILÓZÓK

Takarmánybetakarítás



08



20

## CLAAS SCORPION

Újdonság



## BÍRJA A NYOMÁST!

BÁLÁZÓ



12



27

## CLAAS FORTH PROJEKT

Gyártás





AXIÁL

## ELINDULT AZ E-SZÁMLA

Az e-számlának több előnye van, hiszen a környezetterhelés csökkentése mellett sokkal gyorsabbá, rugalmasabbá teszi az adminisztrációt. 2020. július 1-jétől módosul a számlajelentési kötelezettség is a NAV felé. Az AXIÁL-nál rövid regisztrációt követően lehet e-számlára áttérni. Ehhez elég felkeresni a <https://www.axial.hu/eszlareg> oldalt és megadni az ott kért adatokat. Lehet e-mailen is regisztrálni, ez esetben az eszlareg@axial.hu címre küldje el a cég pontos nevét, adószámát, AXIÁL-os vevőkódját (hét számjegyből áll, 8-sal kezdődik) és az e-mail címét, ahova az elektronikus számlát küldhetjük.

CLAAS

## GENERÁCIÓS VÁLTÁS A CLAAS RÉSZVÉNYESEK BIZOTTSÁGÁBAN

Több, mint 25 évig volt a részvényesek bizottságának elnöke Helmut Claas. Új elnökké lányát, Cathrina Claas-Mühlhäusert választották. Helmut Claas a továbbiakban a bizottság tiszteletbeli elnöke marad. A váltással befejeződött az áttérés a harmadik generációra. A részvényesek bizottsága határozza meg a családi vállalkozás stratégiai irányát, és szorosan együttműködik a konzern vezetésével.

Helmut Claas elnöksége alatt megerősödött a vállalat nemzetközi pozíciója, legfontosabb stratégiai lépésként a francia Renault Agriculture traktorgyár 2003-as átvétele értékelhető. Szintén jelentős mérföldkő a LEXION kombájncsalád 1995-ös bevezetése, illetve a JAGUAR fejlesztése is, mert megalapozta a márka sikerét az önjáró silózók szegmensében.

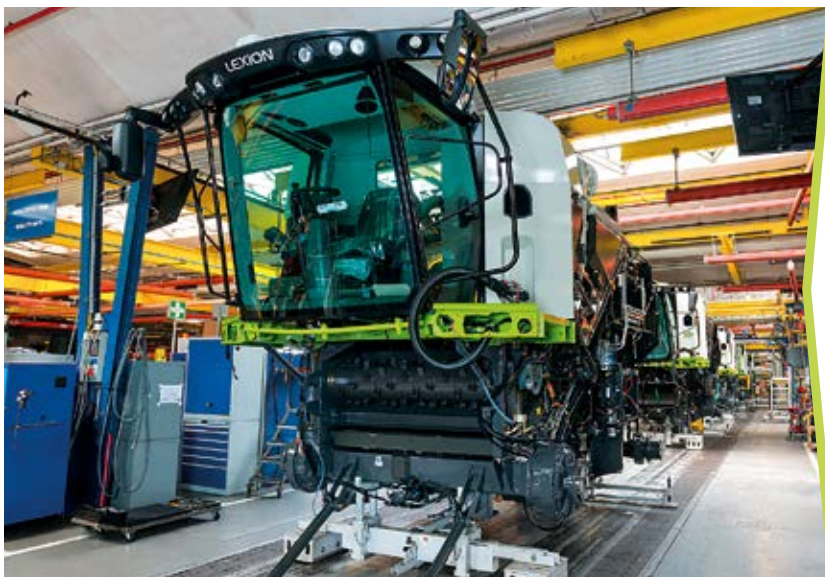
Cathrina Claas-Mühlhäusernek sok sikert kívánunk elnökségéhez, Helmut Claasnak pedig gratulálunk a részvényesi bizottság élén eltöltött 25 rendkívül termékeny évhez.



CLAAS

## KORONAVÍRUS-HELYZET KEZELÉSE A CLAAS-NÁL

A CLAAS mindvégig ügyfél-centrikusan kezelte a március elején Európába is begyűrűző vírushelyzetet. Alkatrész és logisztikai központjai – szigorú szabályok betartásával – folytonosan üzemeltek, ugyanakkor egyes gyárakban kénytelenek voltak rövid időre felfüggeszteni a termelést. Április 20-án, komoly előkészítési fázis után, újraindult négy nagy európai gyáregység: Harsewinkel, Törökszentmiklós, Metz és Le Mans. A zökkenőmentes kezdés biztosítása érdekében a beszerzési osztály felvette a kapcsolatot a nemzeti és nemzetközi szállítókkal. A raktárkészleteket rövid időn belül feltöltik.



# ARION 600/500 ÉS AXION 800 STAGE V MOTOROKKAL

A 2020-AS SZEZONRA A CLAAS BEVEZETI A STAGE V MOTOROKAT AZ AXION 800, VALAMINT AZ ARION 600 ÉS 500 GÉPEKEN. A TOVÁBBI INNOVÁCIÓK MELLETT AZ ISOBUSOS GÉPEK VEZÉRLÉSE IS BEÉPÜLT A FELFRISSÜLT CEBIS KEZELŐTERMINÁLBA. ►

Szöveg: Steinhauser Gábor | Képek: CLAAS

## ÚJ KÁROSANYAG-KEZELÉSI SZINT 125 ÉS 295 LÓERŐ KÖZÖTT

**A**z ARION sorozat teljesítményskálája, Stage V motorokkal, az ARION 510-es 125-étől a CPM-mel megtámogatott ARION 660-as 205 lóerejéig terjed. Az ARION 500-as modellek négyhengeres DPS motorja soros turbófeltöltős (egy kisebb turbófeltöltő különösen gyorsan reagál, de van egy nagyobb is, csúcsteljesítményhez), az ARION 600-asok motorja hathengeres DPS, VGT turbófeltöltővel. Az ARION 600-asok alapjáratú fordulatszámát 650/percre csökkentették, üzemanyagot megtakarítva. Az összes motor EGR (hűtött kipufogógáz-visszavezetés), dízel részecskeszűrő (DPF) és SCR-katalizátor (szelektív katalitikus redukció) kombinációjával felel meg a Stage V károsanyag-kibocsátási követelményeknek.

Az ARION 600-as modellek továbbfejlesztése csökkentette a kipufogógáz-utókezelés komponenseinek helyigényét.

Az AXION 800-as, hathengeres FPT motorjainak teljesítménytartománya 205 - 295 lóerő. A károsanyag-kibocsátási Stage V fokozatát a DOC, EGR és SCRoF (szelektív katalitikus redukció a szűrőben) teljesíti. Ez a technika egyesíti az alkatrészeket, kevesebb komponenst igényel. Álló helyzetben az alapjáratú fordulatszám automatikusan 650 fordulat/percre csökken, takarékoskodva a gázolajjal.

## TOVÁBBI HIDRAULIKUS OPCIÓK AZ AXION 800-ASHOZ

**F**olyékony trágya professzionális kijuttatásához és egyéb hidraulikus nagy fogyasztókhoz az AXION 800 most már felszerelhető, a 150 liter/perces hidraulika szivattyúval, alternatívaként 205 liter/perces Load-Sensing változat is elérhető. A nyomás, a szabad visszafolyás és az LS-vezérlés szokásos Power-Beyond-csatlakozói mellett, valamennyi AXION traktorban széria egy második visszafolyó ág, amelyre egyes munkagépekhez van szükség.

AXION 800-AS SZÉRIA  
205-295 LÓERŐ  
TARTOMÁNYBAN



## TERHELÉS ALATT KAPCSOLHATÓ HEXASHIFT VÁLTÓ ÚJ FUNKCIÓI

**M**inden AXION 800 és ARION 500/600-as traktor HEXASHIFT váltóművéhez opció egy új fordulatszám-szabályozó. Lehatárolja a maximális fordulatszámot szántóföldi, telepi, valamint szállítási munkákhoz, nagy teljesítményű és gazdaságos munkát biztosítva. Függetlenül működik a HEXACTIV-váltóautomatikától és anélkül is bevetethető.



A hűtőrendszer

A HEXACTIV váltóautomatikát tempomattal kombinálva, a HEXASHIFT teherváltó funkciói azonosak lesznek a CLAAS traktorok fokozatmentes CMATIC váltójával:

- az áttétel automatikus igazítása a szükséges vonóerőhöz,
- egyenletes munkasebesség tempomattal, változó terhelési körülmények között,
- a maximális motorfordulatszám korlátozása az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében, kihasználva az állandó teljesítményt és a nyomatékcsúcsot közepes és alacsony fordulatszám-tartományban,
- megállás kuplungolás nélkül, csak az üzemi fék használatával (SMART STOP)

## ÁTTEKINTHETŐBB CEBIS ISOBUS UNIVERZÁLIS TERMINÁL

**A**z érintőfunkciójú CEBIS kezelőterminálhoz már elérhető az ISOBUS UT (Universal Terminal). Közúti és a szántóföldi nézeteken kívül van egy harmadik fő nézet is, az ISOBUS gépekhez, anélkül, hogy további terminál kellene a fülkében. A prioritások egyszerű rendezésének köszönhetően mégis probléma nélkül lehetséges további ISOBUS UT csatlakoztatása. Ezáltal a gép összetettségéhez illeszthető a kezelési koncepció. Parancs hozzárendelése a funkciógombokhoz, ISOBUS-os gépek vezérléséhez, ugyanolyan egyszerű, mint ahogy eddig is.

Az új kezelőfelület letisztultabb és könnyebben, gyorsabban kezelhető. Az új CEBIS kezdőképernyő megjelenít minden fontos információt, amit a kezelőnek látnia kell, az utolsó beállításokon kívül képes megjeleníteni szervizinfókat és a csatlakoztatott munkagép adatait is. A különböző nézet típusok több beállítási lehetőséget biztosítanak. Az alapbeállításokra bármikor vissza lehet térni. A CEBIS „kezdő”, „alap” és „tapasztalt” felhasználói profiljai minden kezelőhöz alkalmazkodnak. Akár kettő kamerakép is megjeleníthető egy időben közvetlenül a CEBIS-ben, például tolató-, a munkagéphez tartozó kameráé.



Érintőfunkciós CEBIS kezelőterminál

## KÖZÉPPONTBAN A KEZELŐ

**A**négyponthoz felfüggesztésű fülkének és a rugózott PROACTIV első tengelynek köszönhető az AXION és az ARION traktorok komfortos vezetése. Az új Grammer Dual Motion üléssel, sötétített hátsó ablakkal és egy új tetőablakkal tovább nő a vezető kényelme. Ezenkívül bőr-kormánykerék és egy új rádiós-kihangosító rendszer is elérhető, külső mikrofonnal, hogy minél jobb legyen a beszédminőség. A gép jobb oldalán a sűrítettlevegő-csatlakozás és az új LED-es munkalámpák is a vezető igényeihez igazodnak, egyszerűbb lett a karbantartás, és éjszaka jobb a látás. ■



Az új károsanyag kibocsátásnak megfelelő hajtómű.



# MEGÚJULTAK A CLAAS SILÓZÓI

A CLAAS TERVEZŐMÉRNÖKEI ISMÉT MEGVIZSGÁLTÁK KEDVENC NAGYMACSKÁINKAT, HOGY TOVÁBB FOKOZZÁK HATÉKONYSÁGUKAT. A GYÁRTÓ NEMRÉGIBEN EGY TELJESEN ÚJ MODELLEL, ÉS A 800-AS, 900-AS SZÉRIA TÖBBI MODELLEJÉT IS ÉRINTŐ VÁLTOZTATÁSOKKAL RUKKOLT ELŐ. ►

Szöveg: Mihalovics Tamás | Képek: CLAAS

## MAXIMÁLIS HATÉKONYSÁG AKÁR 925 LÓERŐIG

**A** 900-as JAGUAR sorozat új csúcsmoddellel, a 990-essel bővült. MAN V12-es motorjának lökettérfogata 24 liter, maximális motorteljesítménye 925 LE/680 kW, illetve 850 LE/625 kW a JAGUAR 980-ban. Újdonság a soros hathengeres, 16 literes, 790 LE/581 kW kifejtésére képes MAN D4276 motor a JAGUAR 970-ben. Teljesítménysztyáiban a JAGUAR 970 fogyasztja a legkevesebbet egy tonna silózott terményre vonatkoztatva.

Nőtt a 960 és 940, illetve a 800-as sorozatból a JAGUAR 880 és 860 modell teljesítménye is. Mindegyik új motor teljesíti az adott piac érvényes károsanyag-kibocsátási normáit, egészen a Stage V-ig. A JAGUAR 960-840 modellek kipufogógázát dízelrészecske-szűrővel kombinált szelektív katalitikus redukcióval (SCR) kezeli.

## DINAMIKUS KORMÁNYZÁS

**A** táblavégi gyors fordulások most egyszerűbbek, mint valaha, a JAGUAR 900-as dinamikus kormányzásával. A CEBIS-ben beállított programot aktiválva 10 km/órás sebességig 2/3-os kormányforgatás elegendő a megforduláshoz, majd 10-20 km/óra között a szükséges kormányfordulatok száma dinamikusan megnövekszik. 20 km/h-tól a nagy sebességű, biztos vonuláshoz ismét a szokásos, két és fél kormányfordulat szükséges a megforduláshoz.





## ÉRINTŐKÉPERNYŐS CEBIS

**E**gyszerűen a JAGUAR 900 és 800-as család is alapfelszereltségként kapja meg az új érintőképernyős CEBIS-terminált, gyorsabb és kényelmesebb hozzáféréssel a gépfunkciókhoz. A terminál többféleképpen állítható, mozgatható. Ha a monitort teljesen a kartámasz mellé kifordítja a kezelő, akkor például fekvő kukorica betakarítása közben még jobban ráláthat a teljes adapterre.

A JAGUAR és annak beállításai négyféle-képpen kezelhetők:

- Egyszerűen, az érintőképernyőre koppintva, az új CEBIS terminálon közvetlenül hozzá lehet férni minden gépfunkcióhoz.
- Hét beállítás elmenthető kedvenc-ként, majd a CMOTION menetkar kapcsolóival behívhatók.
- CEBIS forgó-nyomókapcsolóval.
- Közvetlen beállítás a kartámasz melletti kapcsolókkal.



Az új CEBIS terminál

## PONTOS ADALÉKANYAG-ADAGOLÁS A LEGJOBB TAKARMÁNYMINŐSÉGÉRT

**A**JAGUAR intelligens adalékkijuttató rendszerei jelentik a kitűnő takarmányminőség alapját: a pontos kijuttatás történhet vagy a 375 literes alaptartályból vagy koncentrált adalékanyagok esetében az új dupla-falú ACTILISER 37-ből. A szigetelésnek köszönhetően még magas külső hőmérséklet esetén is megmarad a koncentrátum minősége. A szivattyú pontosan adagol a 0,2-20 l/óra vagy áteresztéstől függően a 10-50 ml/tonna tartományokban.

A közeli infravörös-érzékelővel meghatározott szárazanyag-tartalom szolgált beállítási referenciaértéket a szecska-hossz és a kijuttatandó adalékanyag mennyiségének megállapításához. Az új hardvernek és szoftvernek köszönhetően a NIR szenzor kukorica mellett

most már fűfélékről is pontos adatokat biztosít. A száraz-anyagtartalom mellett a NIR-szenzor terményfajtként, azok különböző betartalmi értékét is meg tudja határozni, például keményítő-(nem fűben), nyersrost-, fehérje-, hamu-, zsír-, és cukortartalom (csak fűben).

Ezek az adatok felhasználhatók például a takarmányadagolás meghatározásának alapjául, a silóban lévő energiatartalom meghatározásához (keményítő), a különféle takarmányminőségek (nyers hamu) azonosításához vagy a fajták közötti különbségek ellenőrzéséhez.



Az új ACTILISER 37 tartály

## MEGERŐSÍTETT FORGÓKOSZORÚ

Az új, megerősített "XL" kifúvótorony-forgókoszorú a JAGUAR 990-950 típusokhoz rendelhető. Kopásálló hajtáselemeivel és erőteljes hidraulikus hajtásával nagyobb biztonságot ad nagyobb terhelésnél, például domboldalban, illetve két, három közbetéttel kiegészített kifúvótoronynál.

## ÚJ V-MAX DOB ÉS ALAPFELSZERELTSÉG A HIDRAULIKUS ELŐTÖMÖRÍTÉS A JAGUAR 900-BAN

4 2 késsel és percenként 25.200 vágásra növelt frekvenciával különösen nagy az új V-MAX 42 szecskázódob áteresztése. A motorteljesítmény teljes kihasználásakor, rövid, 3,5-12,5 mm közötti szecskahosszal, a legjobb szecskaminőséget nyújtja.

Nagyobb szecskahosszhoz például fűben, vagy SHREDLAGE esetén, a kések harmadával használható a dob. Az új V-MAX 42 opcióként a JAGUAR 990, 980 és 970 modellekhez érhető el.

Az intelligens vezérlésű hidraulikus előtömörítéssel állandóan egyenletes, jó a vágásminőség, és ez már alapfelszereltsége a 900-as sorozatnak. A nyomástárolós hidraulikus munkahengerek, különböző funkciógörbék alapján, a terményfajtáknak és a változó rétegvastagságoknak megfelelően, automatikusan igazítják az előtömörítő erőt, így nehéz betakarítási körülmények között is egyenletes a szecskázási minőség.

A maximális üzembiztonság érdekében átdolgozták a behúzóházat. A megerősített behúzóhengert a legnagyobb áteresztésre méretezték, és az előtömörítő hengerek oldalán nagyobb zárólemezek csökkentik

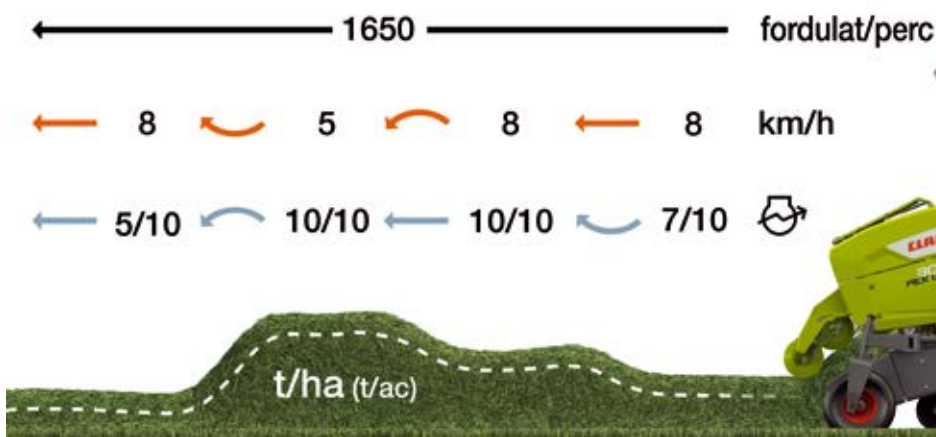
a szennyeződést, a zajt, a köszörűház is jobban szigetelt. A hengerek szorítás rögzítése megkönnyíti a karbantartást. A szecskázódob csapágyainak élettartama megkétszereződött. A hidraulika-gyorscsatlakozók megkönnyítik a behúzó- és a szecskázó egység karbantartását.



**42 KÉSES**  
V-MAX SZECSKÁZÓDOB

## CEMOS AUTO PERFORMANCE

A legfontosabb újítások közé tartozik a 900-as széria CEMOS AUTO PERFORMANCE asszisztens, amely nemcsak újabb terhet vesz le a kezelőről, hanem akár 15 százaléknyi gázolajat takarít meg. A CEMOS AUTO PERFORMANCE funkcióval a JAGUAR állandóan tartja a beállított fordulatszámot, és a betakarított termény mennyiségének megfelelően szabályozza a motorteljesítményt, a sebességet. Ha nő a terménymennyiség, először megnöveli a motorteljesítményt, majd csökkenti a menetsebességet. Kisebb terménytömegnél automatikusan csökken a motorteljesítmény, így állandó marad a fordulatszám, nem lesznek kiugró teljesítménycúcsok. Mindez egyenletes terményáramot eredményez, nagy üzembiztonsággal és alacsonyabb fogyasztással.



## TERRA TRAC – TÖKÉLETES KÖZÚTI KÖZLEKEDÉS

**É**vtizedes tapasztalatainak köszönhetően tökéletesen integrálta a CLAAS a TERRA TRAC járószerkezetet a JAGUAR 960 és 990 silózókba. Lengő felfüggesztése a legnehezebb körülmények között is beválik. Robusztus ütközők korlátozzák a vertikális mozgást, felfelé 10, lefelé 13 fokkal tud kilengeni a futómű.

Zöldtakarmány betakarításakor a TERRA TRAC a fordulókban egyedi megoldással kíméli a tarlót: a támkerek hidraulikusan lenyomódnak, az első hajtókerekek kiemelkednek, körülbelül harmadával csökken a felfekvő felület. Ezáltal látványosan csökkennek a növény nyíróerőkből származó sérülései. A kieli szakfőiskola mérései megmutatták, hogy a kiemelt hevederes járószerkezet talajnyomása kisebb a kerekes gépekénél.

A JAGUAR 960 TERRA TRAC utakon is könnyen közlekedik. 635 mm széles gumihevederrel a külső szélesség három méter alatt marad, nagyon egyszerű engedélyeztetni közúti közlekedéshez. 890 milliméteres gumihevederrel sem szélesebb a gép 3,5 méternél. A rugózott járószerkezet akár 40 km/órás sebességet tesz lehetővé, a legjobb menetkényelemmel. A nagyobb tengelytávnak és a jobb oldali gumiheveder fölötti széles szerelőnyílásnak köszönhetően nagyobb a hely a szemroppantó ki- illetve beszereléséhez.

## JAGUAR 800 ERŐSEBB ADAPTERHAJTÁSSAL

**A**JAGUAR 800 megerősített, négy pályás ékszín-adapterhajtásával a JAGUAR 870-en és 880-on is használható a DIRECT DISC 600 direktvágó adapter. (A JAGUAR 880 típus kizárólag angliai, írországi és olaszországi piacra készül.)



TERRA TRAC kiemelt hajtókerekkel

A JAGUAR 800 sorozat első hídját is átdolgozták. A rendszernyomás növelése 11 százalékkal fokozza a hidrosztatikus járószerkezet húzóerejét, nehéz körülmények között is tartalékot nyújtva. ■

## GÖNYE RICHÁRD, SZERVIZMÉRNÖK

**A**CLAAS-nak a kombájn mellett kétségkívül az önjáró szecszkázó a másik zászlóshajója. Több évtizedes múltat tekint vissza a fejlesztése és ez egyértelműen látszik a gépcsalád minden jellemzőjén. Viccesen szoktam mondani, hogy lehet velem vitatkozni, melyik márkájú bálázó jobb, de hogy önjáró silózóban nincs párja a CLAAS JAGUAR-nak – ebben, 19 év tapasztalatával, biztos vagyok! Legfőbb erőssége, hogy technikában mindig a piacársak előtt jár egy lépéssel és emellett a minősége is kiemelkedő. Biztos vagyok benne, hogy az új széria sem lesz más.

Érdemes megemlíteni, hogy a CLAAS JAGUAR szecszkázók és a CLAAS LEXION kombájnok fejlesztése bizonyos pontokon „összeér”. Elsősorban elektronikában és hidraulikában, de említhetném a POWER TRAC összerékhajtást is.

A legnagyobb előrelépés a jelenlegi szériában egyértelműen az új kezelő platform. Egyik ékköve az érintőképernyős fedélzeti monitor, amellyel gyerekjáték kezelni és beállítani a gépet. Az újdonságok közül kiemelném a CEMOS AUTO PERFORMANCE komplex (gép és motor oldali) szabályzási rendszert, a nagy területteljesítmény és a kedvező fajlagos fogyasztás egyértelmű zálogát.

Az új szecszkázó szériában a gépkezelő tehermentesítése az egyik legnagyobb dolog! A gép menetét folyamatosan szabályozza a CEMOS AUTO PERFORMANCE. GPS vagy AUTOPILOT kormányoz, rendkívüli pontossággal. A kocsikat 3D kamera alapú AUTO FILL tölti, rakodja automatikusan.



Az egész folyamat akár több száz kilométerről is felügyelhető és elemezhető a TELEMATICS rendszerrel.

Már idén érkeznek hozzánk gépek az új szériából. Szervizszerelőink képzése folyamatos, és mindig felkészülünk az új szériák érkezésére, még ha csak finomítottak is a jól bevált gépalapok jelentős részén.

Természetesen, egy új széria mindig tartogat kihívásokat. Az elektronika térhódítása a modern gépekben rendkívül előnyös a felhasználóknak, ugyanakkor komoly feladat e rendszerek kezelése, beállítása és javítása.

Egyre több a műszakilag bonyolult berendezés a gépekben, hogy azok minél jobb kihasználtsággal, gazdaságosabban dolgozzanak. Nagyon fontos azonban tudnunk: megfelelő karbantartás, gondos alapbeállítás, kalibrálás nélkül ezek nem biztosítják azt az előnyt, amelyért tulajdonosuk megvásárolta.

# CONVIO

## VAGY



# VARIO?



A KOMBÁJN FELSZERELTSÉGE ÖSSZEÁLLÍTVÁ, MÁR CSAK ALÁÍRÁSRA VÁR A SZÁLLÍTÁSI MEGÁLLAPODÁS. ÖRÖK KÉRDÉS, HOGY MILYEN VÁGÓASZTALLAL RENDELJÉK MEG A GÉPET, MELYIK ILLESZKEDI LEGJOBBAN A GAZDASÁGBAN TERMESZTETT NÖVÉNYEKHEZ? SZALAGOS VAGY BEHÚZÓ CSIGÁS KIVITEL LEGYEN? A CLAAS ÜGYFÉLMAGAZINJÁBAN, A TRENDSBEN OSZTOTA MEG GONDOLATAIT A KÉT VÁGÓASZTAL FEJLESZTŐJE A CONVIO ÉS A VARIO VÁGÓASZTALOK ELŐNYEIRŐL ÉS HÁTRÁNYAIRÓL. ►

## CONVIO – MINDIG BEVETÉSRE KÉSZEN

Christian Füchtling 2011 óta dolgozik a CLAAS előfejlesztési csoportjánál. Első projekt munkájaként „egy flexibilis, kaszasínnel ellátott vágóasztal fejlesztésével” bízták meg. Nyolc évi munka eredménye a CONVIO vágóasztal.

Az út nem volt egyszerű. Christian Füchtling egy üres papírral kezdte, melyet ötleteivel kellett volna teleírnia. Itt jött segítségére mezőgazdasági gépszerelői végzettsége, a gépgyártási tanulmányai a Kölni Műszaki Főiskolán, valamint gyakorlati tapasztalata egy bérvállalkozónál, ahol aratási szezonokban kombájnozott.

**TRENDS:** Ez igazi kihívás volt!

**Flüchtling:** Első ránézésre igen. Gyártunk flexibilis kaszasínes, szalagos vágóasztalt, amely még nekünk is ismeretlen volt. Ennek tudom be a házon belüli kezdeti kételkedést. Az észak-amerikai piac igényei adták a fejlesztői hátszelet a projekthez.

**TRENDS:** Mik voltak a fejlesztés legnagyobb nehézségei?

**Flüchtling:** A piac folyamatosan és gyorsan növekedni kezdett. Voltak piactársak, amelyek külön az ausztrál és észak-amerikai piacra gyártottak termékeket. Növekvő hozamnál viszont ezek a gépek gyorsan elérték végső határaikat. Itt lett világos előttünk, hogy minden területen jobbnak kell lennünk. A flexibilis kaszasínt gyorsan kifejlesztettük, 2012-ben már hibamentesen üzemelt egy legyártott darab az észak-amerikai szója-betakarításban. A Flex-rendszer 225 milliméteres mozgásra képes flexibilis kaszasínból és vele együtt mozgó szállítószalagból áll. Így tudjuk biztosítani, hogy bármilyen körülmények között folyamatosan, könnyen és veszteség nélkül áramoljon az anyag. Nem könnyű feladat egy behordószalagot mindig egyenes irányú mozgásra bírni, sőt azon is gondolkodtunk, hogy szabályozni tudjuk a hullámzó mozgást. Igazán érdekessé akkor vált a munkánk, amikor kaptunk egy plusz feladatot, hogy fejlesszünk ki egy világszerte bevethető Multi-Crop, azaz szinte minden terményre használható vágóasztalt is.



Az alacsony építésű szalagoknak és a váznak köszönhetően nagyobb a CONVIO teljesítménye.

**TRENDS:** Egy mindenre alkalmas eszközt kifejleszteni nem egyszerű feladat.

Sok kritikát is kaphat érte az ember.

Ön hogyan kezelte ezt?

**Flüchtling:** A tapasztalatunknak köszönhetően képesek voltunk elkerülni a nem megfelelő kompromisszumokat; a végén adtunk magunknak egy plusz évet, hogy még jobban optimalizálhassuk a funkciókat. Most már azt mondom, hogy a CONVIO vágóasztal előnyben van a behordócsigás asztalokkal szemben.

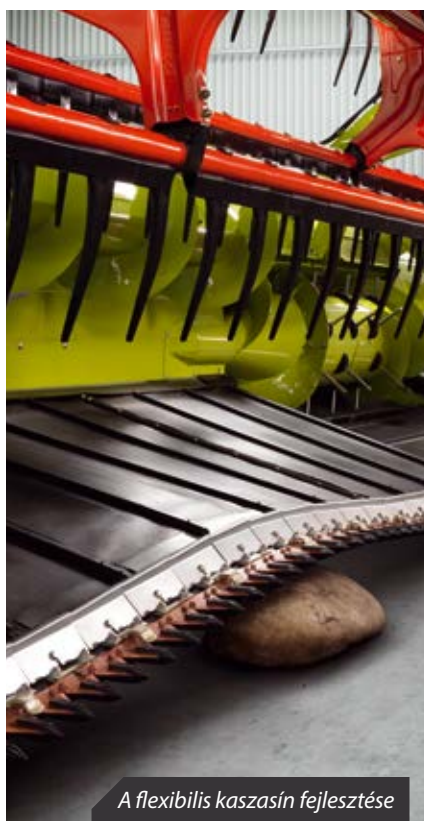
**TRENDS:** Miben előnyösebb?

**Flüchtling:** A behordó szalag a döntő. A csigás rendszerhez képest a termény közvetlenül a kaszasín után aktívan a vágóasztal közepére áramlik, nem képez kisebb halmokat, egyenletes a terményáram. Az új, vezéreltpályás motollaujak jobban felszedik a terményt fekvő állományban. Az alacsony építésű szalagoknak és a váznak köszönhetően nagyobb a CONVIO teljesítménye.

**TRENDS:** Kiknek ajánlaná a CONVIO vágóasztalt?

**Flüchtling:** Összegezve: minél változékonyabb és nehezebbek a betakarítási körülmények, annál hatékonyabb a munka a csigás rendszerhez képest. Aki gyakran dolgozik nehéz körülmények között, annak tökéletes választás a CONVIO. A betakarítási időt a műszaki megoldásoknak köszönhetően akár napi négy órával is megnövelheti. A flexibilis kaszasínnel szóját, fűfélét és borsót lehet aratni, így egy vágóasztallal betakarítható az összes növénykultúra. Gabonában egyszerűen egy gombnyomással merevvé teszi a kezelő a kaszasínt. A piactársaknál különböző átszerelésekre van szükség, ami fizikai munkába és időbe kerül.

Mindenkinek, aki maximumot szeretne kihozni a betakarítógépből, tökéletes a CONVIO vágóasztal. A behordószalagok egyenletes terményáramlást garantálnak, így könnyebb a kombájnt nagy teljesítményen dolgoztatni.



A flexibilis kaszasín fejlesztése 2011-ben kezdődött.

## VARIO – AZ UTOLSÓ RÉSZLETIG KIDOLGOZVA

Heribert Dudler a VARIO születése, az 1990-es évek óta fejlesztőként dolgozik kisebb-nagyobb módosításain, így a legapróbb részletekig ismeri az összes kihívást és megoldást. Vele beszélgetve világossá válik, mennyi innovatív gondolat és részlet folyt bele a vágóasztal fejlesztésébe, amely napjainkban továbbra is tart.

Az 1990-es években kapták a rajtjelet a VARIO vágóasztal kifejlesztésére, amely mind a mai napig mérföldkőnek számít a kategóriában. A CLAAS akkoriban hozta piacra az elődjénél sokkal nagyobb teljesítményű LEXION kombájnt. A normál vágóasztalok szélessége ugyan nem nőtt, de a gyakorlatban nem lehetett leterhelni a nagyobb teljesítményű kombájnokat. Másik szempont az volt, hogy akkoriban jelentősen megnőtt a repce vetésterülete, és szükség volt egy jó vágóasztalra.

**TRENDS:** *Az Ön feladata tehát az volt, hogy növelje a vágóasztalok teljesítményét, és tegye alkalmassá azokat repce betakarítására?*

**Dudler:** Pontosan. A kérésből adódóan jött létre a változtatható szélességű vágóasztalunk, hogy optimalizálni tudjuk a repcebetakarítást és leegyszerűsítsük az átállást más növényekre. Ma már 700 millimétert tudunk könnyű lemezekkel lefedni a vágóasztalon. Ezzel egy időben átdolgoztuk a behordócsiga és a motolla

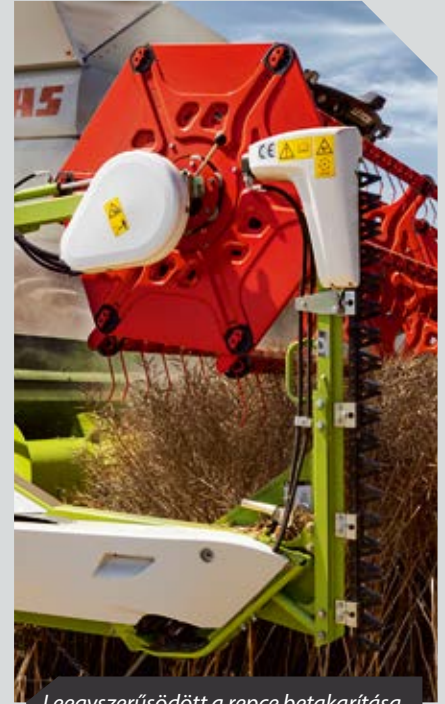
kialakítását, funkcióját is. Mindez optimálisan passzol a LEXION teljesítményéhez.

**TRENDS:** *Mire összpontosított legjobban?*

**Dudler:** Nem próbáltunk nulláról építkezni, hanem bevált módszereket vettünk át az előző modellekből. A közös, megegyező részek jóvoltából gyorsan megismerkedett az ügyfél a VARIO technológiájával, használatával. A gyors csatlakozású hidraulikus repcekaszának köszönhetően egyszerűbb lett az átszerelés repcére, de egyúttal a fekvő termény jobb betakarítására is koncentráltunk, melyet a vágóasztal geometriájának megváltoztatásával meg is oldottunk. Ilyenkor a vágóasztalt rövidebbre állítva használjuk, a motollát jobban ki tudjuk engedni, ezáltal megemeli a fekvő terményt, biztonságos magasságban arat, illetve veszteség nélkül továbbítja a terményt. Ezt egyik versenytárs sem tudja.

**TRENDS:** *Melyek voltak a legnagyobb mérföldkövei fejlesztőként?*

**Dudler:** A különböző termények betakarításához már nem kell további alkatrészeket magunkkal vinni, mindent sikerült a VARIO asztalba integrálnunk, és azt könnyen a hidraulikával tudjuk működtetni. Fejlesztőként akkor éltük át az áttörést, amikor egy megdőlt rozsállományt a hidraulikusan állítható asztalunkkal úgy körbe tudtuk vágni, hogy egyszer sem kellett visszatoltni a fekvő takarmányt felszedni, míg a piactársaknak csak egy irányból, több nekifutással sikerült levágni a fekvő rozst.



Leegyszerűsödött a repce betakarítása.

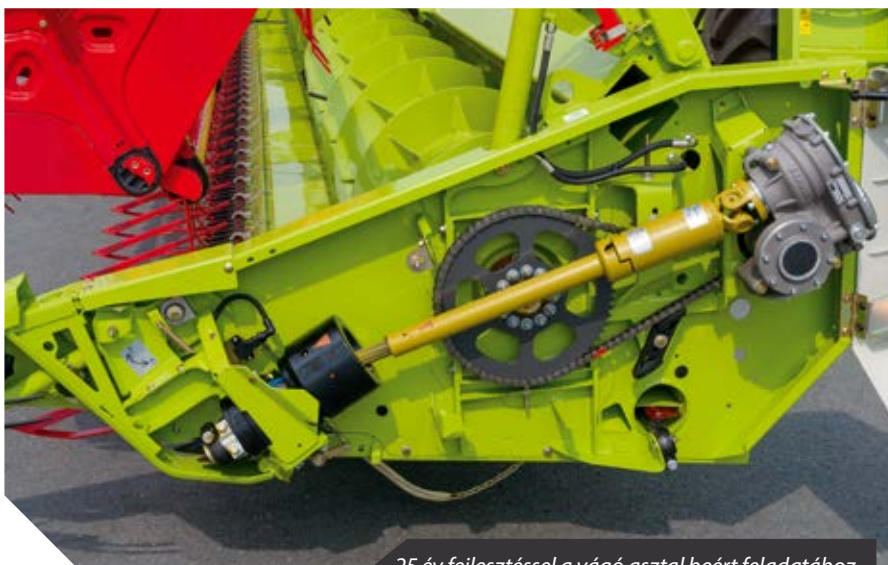
**TRENDS:** *Mi emeli ki a VARIO asztalt a többi közül?*

**Dudler:** Mindig szem előtt tartjuk a vágóasztal súlyát. Minőségi, könnyű alkatrészekkel sikerült csökkentettük, ugyanúgy, mint az autóiparban. Vágóasztalunk sokkal könnyebb, mint egy behordó szalagos, kisebb teljesítményű kombájnokra is használható. Ezenkívül kezdettől úgy alakítottuk ki a vágási geometriát, hogy minimális szármadarvány maradjon a talpon. Az elemek kopása jóval kisebb, mint a flexibilis kaszasínes eszközökön.

**TRENDS:** *Melyik ügyfélcsoportnak javasolja a VARIO vágóasztalt?*

**Dudler:** Huszonöt éves fejlesztéssel minden lényeges elemet, mint a hajtást, a hidraulikát, a behúzó csigát, állandóan optimalizáltunk. A vágóasztal beért feladatához, így elmondhatom, hogy a leginnovatívabb a piacon. Legnagyobb előnye, hogy könnyű kezelni, jóval rövidebb a kezelő betanítása, kezelése ösztönös. Ez egyértelmű érv a felhasználóknak.

A VARIO vágóasztal mindenféle átszerelés nélkül alkalmazható minden terményfajtában, repcében is. A hidraulikusan ki-, betolható kaszaszerkezetével könnyedén fel tudja szedni a fekvő terményt. Repcetermesztőknek a VARIO asztal legyen az első választás. Mindegy milyen a repceállomány, veszteség és hiba nélkül üzemel! ■



25 év fejlesztéssel a vágóasztal beért feladatához.

# BÍRJA A NYOMÁST A CLAAS VARIANT

A PIACON SZÁMOS GYÁRTÓ VÁLTOZTATHATÓ KAMRÁJÚ KÖRBÁLÁZÓJA KAPHATÓ. KIEMELKEDIK A MEZŐNYBŐL A CLAAS VARIANT, AMELY AZOKNAK KÉSZÜLT, AKIKNEK TÖBB KELL: ELVÁRJÁK A MINDENNAPI MUNKÁT MEGKÖNNYÍTŐ OKOS MŰSZAKI MEGOLDÁSOKAT ÉS A KIVÁLÓ MINŐSÉGET. ►

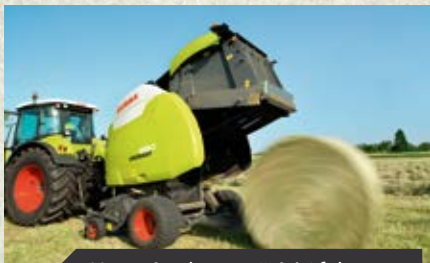
Szöveg: László Attila | Képek: CLAAS



## TUDTA?

A CLAAS VARIANT KÉPES  
HÁROM HESSTON  
KÖRBÁLÁT  
EGYBE CSOMAGOLNI.

Az innovatív megoldásokat és a kiváló minőséget – az AXIÁL kiemelkedő háttértámogatásával – most ráadásul kedvező kondíciókkal teszik elérhetővé készletes gépeink. Részletekért keresse területileg illetékes **CLAAS üzletkötő kollégáinkat**.  
<https://axial.claas.com/rolunk/terueleti-kepviseloink>



*Hat másodperces ürítési folyamat,  
#gyorsabbmintaponyva*

A VARIANT bálázók 2,1 méter széles, vezérelt pályás rendfelszedője négy rugós fog-sorral továbbítja a terményt a rotor felé. A vezérelt pályának igen nagy a jelentősége a termény felszedésekor, mivel a rendfelszedő kisebb helyen, közelebb lehet a

rotorhoz, tehát hamarabb jut a termény a bálakamrába. A rugós fogak vasvillaként szedik fel a terményt, és hajítják tovább a rotorhoz, így lucerna bálázásakor nem verik le az értékes tápanyagban gazdag leveleket. A VARIANT bálázókon alapfelszereltség a görgős terményleszorító, amely folyamatos és egyenletes anyagáramlást biztosít a rotorhoz, illetve a VARIANT 485/465 dupla görgős leszorítója rotoros kombájnok után is biztosítja a legnagyobb hatású felszedést.

Az alapfelszereltségként kínált önbeállító tarlókerekek nagy munkabességnél vagy gyors forduláskor is egyenletesen dolgoznak, és a lehető legjobban követik

a talajt. Beállításukhoz nem kell külön eszköz. Az új kihajtható mechanizmus sokkal kényelmesebbé teszi használatukat – közúti szállításkor nem kell leszerelni ezeket. Ráadásul a munkamagasság beállításához sincs szükség külön eszközre.



*VARIANT 485/465,  
dupla görgős leszorítóval*



## FŐ KOMPETENCIA

**A** VARIANT egyedülálló a változó kamrás bálázók között, mert a rotor indítja meg a bálaképzést. A hevederek és a vágórotor ellenkező irányban forognak; azonnali a bálaindítás. A rotorcsillagok hegyei belógnak a bálakamrába, forgó mozgásra kényszerítve egészen kevés anyagot is, ezáltal a bálaképződés kezdeti szakaszától biztosítja a maximális bálátömörtséget és a legnagyobb bálásúlyt. A négyágú rotorcsillagok azért is jobbak a két-háromcsillagosoknál, mert a termény kisebb „falatokban” jut be a bálakamrába, így jobban össze is tömörödik, kisebb teljesítményszükséglettel. A VARIANT 400-as szériás gépei kérhetők sima továbbítórótoros (RF), illetve szecs-kázós (RC) kivitelben. A továbbítórótoros „ROTO FEED” egy tengelyre spirálszerűen hegesztett csillagsorból áll, a szecs-kázós kivitel pedig a „ROTO CUT”, állókésekkel duplacsillagos a rotor, és a csillagok között. A 14 darab állókésen a rotor szó szerint áthúzza és tökéletesen felaprítja a terményt, garantálva a készített bála homogén, egyenletes szálhosszúságát.



Egyedülálló a piacon azzal, hogy a bála kifelé forog a bálázóból #könnyenkigurulabála

A szecs-kázós RC könnyen átalakítható RF kivittelé: a fülkéből könnyen kikapcsolhatók, visszahúzhatók a kések a fenéklemez alá.



PRO= hidraulikus munkahengerrel leengedhető rotor-fenéklemez

A VARIANT változtatható kamraméretű 460 és 465 típusok bálamérete 0,9-1,55 méter átmérő között állítható, a 480 és a 485 típusjelzésű gépekkel pedig nagyobb, 0,9-1,75 méteres készíthető. Négy darab végtelelített heveder készíti a bálát. Szecs-kázós vagy szecs-kázó nélküli VARIANT is kapható a PRO-kivitelben. A PRO megnevezés hidraulikus munkahengerrel leengedhető rotor-fenéklemezt jelent; esetleges eltömődések a vezetőfülkéből háríthatók el úgy, hogy a rotor-fenéklemezt lenyitja a kettős működésű munkahenger, a rotor a bálakamrába továbbítja az eltömődést, felcsukódik a fenéklemez, és már mehet is tovább a munka. A vezető így maximálisan ki tudja használni a bálázót, elkerülhetők az eltömődések miatti leállások.

## CLAAS COMMUNICATOR II

**A** segítségével lágy magja is lehet a készítendő bálának: be lehet állítani, hogy egy meghatározott átmérőig kisebb legyen a bálakamra nyomása, majd ennek elérése után egy általunk szintén beállí-

## SAKVÉLEMÉNY, LÁSZLÓ ATTILA TERMÉKMENEDZSER

**A** kár harminc százaléknyi időt takarít meg, hogy a bála lerakásakor csupán hat másodpercre van szükség a hátsó rész nyitásától a bezárásig. A nagy, 2,9-3 méter/másodperc szalagsebességnek és az új hálóbevezető lemeznek köszönhetően a VARIANT gyorsabban és hatékonyabban képes tömöríteni és kötözni, mint akármelyik bálázó a piacon. A „HEAVY DUTY” a VARIANT 465 és 485 típusok erősített kivitele: a nagyobb igénybevétel elviselése érdekében erősebbek a hajtómű, a hajtóláncok (1 ¼”) és az aprító rendszer kopóelemei (szenácsolásra felkészített).



A VARIANT bálázók CLAAS COMMUNICATOR II színes, grafikus kezelőegysége könnyen áttekinthető ISOBUS rendszerű.

tott nagyobb nyomással készül a bála keményebb, összetartó héja. A kezelőfelületen minden egyes adat egy pillanat alatt leolvasható: bálaátmérő, bálakamra nyomása, TLT- fordulatszám, bálászám, kések ki vagy bekapcsolt állapota. Bémunkán pedig húsz különböző ügyfél adatainak a rögzítésére is alkalmas (pl.: bálászám; napi vagy összesített). ■

	460 RC PRO/ 465 RC PRO	460 RF PRO	480 RC PRO/ 485 RC PRO	480 RF PRO
Bálaátmérő (cm)	90 – 155		90 - 175	
PRO, nyitható fenéklemez	●	●	●	●
Szimpla görgős leszorító	○	●	○	●
Dupla görgős leszorító	●	○	●	○
Szecs-kázó kések száma	14 db	—	14 db	—
Hevedert meghajtó gumishengerek száma	2 db	2 db	2 db	2 db

● Alapfelszereltség ○ Opciósan kérhető

TELJES RUGÓZÁS KÉT MODELLBEN? IGEN!

# AXION 900 TERRA TRAC

EGYEDÜLÁLLÓ  
MŰSZAKI MEGOLDÁS  
**RUGÓZOTT  
TERRA TRAC**  
JÁRÓSZERKEZETTEL



IDÉNTŐL ELÉRHETŐ AZ AXION 960 TERRA TRAC ÉS A 930 TERRA TRAC. A PROTOTÍPUS 2017-ES AGRITECHNICA SZAKKIÁLLÍTÁSON MUTATKOZOTT BE, ÉS MOST A CLAAS PIACRA DOBJA EGYETLEN TELJESEN RUGÓZOTT FÉL-GUMIHEVEDERES JÁRÓSZERKEZETŰ TRAKTORJÁT. ►

## AXION 900 TERRA TRAC – AZ EGYETLEN TELJESEN RUGÓZOTT FÉL-GUMIHEVEDERES TRAKTOR

**A**z AXION 960 TERRA TRAC (445 lóerő/327 kW) és az AXION 930 TERRA TRAC (355 lóerő/261 kW) modellekkel a CLAAS bemutatja első teljesen rugózott, fél-gumihevederes traktorjait. Kiemelkedő újítás a rugózott TERRA TRAC hajtás. Ez a megoldás a CLAAS kombájnokról már több, mint húsz éve ismert technikán alapul. A fél-gumihevederes koncepció a TERRA TRAC-kal rendkívül sokoldalú. A gép nagy vonóereje teljesen független marad az időjárási, vagy domborzati viszonyoktól. A vontatott és függesztett eszközök csekély munkasebességénél is nagy vonóteljesítménnyel használhatók. A rugózott járószerkezetnek, első hídnak és fülkének köszönhetően az AXION 900 TERRA TRAC a hevederes traktorok vonóerejét és talajkímélését kínálja a hagyományos traktorok kényelmével. A TERRA TRAC futómű egyenként rugózott kerekei mindig maximális felfekvő felületen fogják a talajt. Az AXION 900 TERRA TRAC kényelmes és hatékony közúton és szántóföldön is, maximális haladási sebessége 40 km/óra.



A FORRADALMI MEGOLDÁS  
A TERRA TRAC FUTÓMŰ.



## A JÁRÓSZERKEZET INTEGRÁCIÓJA KORMÁNYRÁSEGÍTÉSSEL

**A**z AXION TT hátsó hídját megváltoztatták, hagyományos kerékfogatás helyett speciális pontokkal, hogy illeszkedjen a TERRA TRAC hajtáshoz. A magassági különbséget ezáltal áthidalták, és 23 fokos elfordulási lehetőséget engedélyeznek, megóvva a hajtás kardánjait. Egyben nehéz vontatási munkákhoz is optimalizálták a TERRA TRAC járószerkezetet. Nagy nyomaték átadására megerősítették a hajtóművet a járószerkezet belsejében, és megnövelték a hajtókerék átmérőjét. A hajtókerék körmei biztosítják az erő teljes mértékű átadását, és jó az öntisztító hatásuk is. Intelligens vezérléssel hevedereken is lehet szűken fordulva manőverezni.



Megnövelték a hajtókerék átmérőjét.

## NÉGYFÉLE HEVEDERSZÉLESSÉG, HÁROM MÉTERES KÜLSŐ SZÉLESSÉG ALATT

**M**ind a négy hevederszélességet az AXION TERRA TRAC-hoz tervezték: 18" (457 mm), 25" (635 mm), 29" (735 mm) valamint 35" (890 mm). Mindegyikkel három méteres szélességen belül marad a traktor. Az AXION TT üzemi tömege 16,5 tonna, 22 tonna megengedett össztömegéből 5,5 lehet a hasznos teher. A TERRA TRAC hajtással 120 mm-es tartományban szintbe lehet állítani a traktort, egyszerűen a CEBIS-ről, például a munkaeszköz vontatási pontjához. A TERRA TRAC hajtás integrálása mellett a CLAAS ügyelt a dizájnról, illetve az üzemanyagtartály méretére is. Jelenleg 860 literes a tank, ami hosszú munkanapokra elegendő. ■

# ESKÜDT MEZŐGAZDÁK

MEZŐGAZDASÁG. SOKAN SOKFÉLÉT GONDOLNAK RÓLA. AKINEK MINDENNAPJAIT TÖLTI KI, TÖBB MINT MUNKA, JELLEMZŐEN HIVATÁS. AKÁRMIT IS CSINÁL ÉPPEN, VALAMILYEN FORMÁBAN MINDIG MEGJELENIK. ►

Szöveg: Baranyiné Hutai Anikó, Szász Attila | Képek: fotóknál jelölve

**A** magánéletben is – mikor családot alapít, megtalálva az agráriummal kellőképpen „beoltott” társat, hiszen csak így tudják hatékonyan és egyetértésben ugyanazt a szekeret húzni, avagy traktort vezetni.

Igen! A házasságra is érvényes, hogy sokan e jelentős esemény alkalmával sem tudnak elszakadni kedvenc gépeiktől.

Békés megyében három esküvőről is tudunk, ahol 2019-ben CLAAS traktorok, kombájnok kíséretében mondták ki az ifjú gazdák a boldogító igent.

Persze, hogy jó döntés volt-e, mindig utólag derül ki. Éppen ezért most már elérkezettnek láttuk az időt, hogy megkérdezzük a partnereinket, hogy látják ezt, valamint kicsit kíváncsiskodtunk az előzményekről.

## VIZI DÁVID ÉS VIZINÉ PAPP KINGA TIRZA

**H**at éve az egyetemen találkoztunk először, az esküvőnk 2019. június 29-én volt.

Agrármérnökként végeztünk mind a ketten, 2017-ben, a Gödöllői Szent István Egyetemen. A mezőgazdaság iránti elkötelezettségünk gyermekkorunk óta tart. Jelenleg Mezőkovácsházán élünk. Mindketten lelkesedünk az állattenyésztés és a növénytermesztés iránt. Feleségem a mezőkovácsházi „Új Alkotmány” Henrik-majori tehenészeti telepének vezető-helyettese, jómagam a helyi növénytermesztő cégnél vagyok agronómus gyakornok, tanulmányaimat a mai napig folytatom Gödöllőn: mesterképzésen növényvédelmet hallgatok.

A gazdaságba, ahol dolgozom, 2019-ben érkezett négy új CLAAS ARION 450 erőgép és egy CLAAS CORTO 3200 dobos kasza. A gépekkel nagyon elégedettek vagyunk, jó munkát végeznek és megbízhatók. Olyan traktorokra volt szüksége a cégnek, amely megbízhatóan szállít, szór trágyát, permetez, kaszál és vet. A kollégák elmondása szerint „öröm veled dolgozni”. Van még két teleszkópos rakodónk, továbbá két kis kompakt rakodó a tehenészetben. Nyáron érkezik egy Horsch Terrano 5.3 nehéz szántóföldi kultivátor, amely a forgatás nélküli talajművelés alapeszköze lesz nálunk.

Szász Attila, az AXIÁL Kft. CLAAS gépüzletágának területi képviselője és Kotroczó István, az Új Alkotmány MGSZ fő gépészmérnöke adta az ötletet, hogy az esküvőnkön egy CLAAS kombájnnal



fotó: Maulis Ilona

ferdefelhordójára szerelt pódiumon utazunk a templomtól a lagzi helyszínére. Kapva kaptunk a kínálkozó alkalmon, és felejthetetlen élménnyel gazdagodtunk a nagy napon. Az utcán az emberek nagyot néztek, amikor meglátták a „hintót”, sokan elmosolyodtak és integettek. Az utazás a kombájnnal „orrán” semmihez sem hasonlítható érzés!

Természetesen, ha újrakezdhenénk, akkor is biztos ugyanígy csinálnánk mindent.

## BAJI GÁBOR ÉS BAJINÉ BAK RÉKA

**Á**ltalános iskolai éveim alatt ismerkedtünk meg, esküvőnk 2019. augusztus 31-én volt. Kamut környékén gazdálkodom, kertészeti és szántóföldi növényeket termeszték, gyerekkoromtól kezdve, a családi gazdaságunkban, 2015 óta pedig már vállalkozóként.

Az AXIÁL Kft-vel körülbelül tíz éve állok partneri viszonyban, 2019-ben vásároltam egy CLAAS LINER rendkezelőt, illetve több CLAAS gépem is van, köztük két traktor, kockabálázó és kaszák. Ezekhez az összes alkatrészt az AXIÁL-tól szerezem be.

Az én fejemből pattant ki, hogy mi lenne, ha CLAAS traktor lenne az esküvői járművünk. Feleségemnek nagyon tetszett az ötlet. Rögtön kitalálta, hogy ne csak a fotózáson legyen velünk a traktor, hanem azzal is érkezzen a lányos házhoz, majd onnan már együtt menjünk az esküvőre és a lakodalomba. Egy CLAAS AXION 930-as kísérte végig a nagy napunkat. Ezt a különleges vonulást drónos videózással meg is örökítettük.

Jól éreztük magunkat a traktorral. Kényelmesen elfértünk benne, még úgy is, hogy a feleségemnek óriási nagy abrongsos ruhája volt.



foto: DigiARTphoto, Paulik Gergő

Ha újra döntenünk kellene, akkor is ugyanígy, ezzel a traktorral terveznénk a fotózást és a vonulásokat! Nagyon nagy élmény volt, nem csak nekünk, de a násznépnek és az utcán nézelődőknek is, akik nagy számban várták a különleges menetet, hogy integethessenek nekünk.

## ANCSIN JÁNOS ÉS ANCSINNÉ MÉSZÁR RENÁTA

**K**özel hat éve vagyunk egy pár, körülbelül tíz éve ismerjük egymást, Kétsopronyban élünk. Az esküvőnk 2019. szeptember 28-án volt.

Reni nagykamarási származású, szülei korábban görögdinnyét, sárgadinnyét és fóliás zöldségféléket termesztettek, nagyszülei mindmáig zöldséget. Az én szüleim körülbelül harminc éve sertést tenyésztnek. Személyes kapcsolatom a mezőgazdasággal, az előbbieken felül, hogy ebben találtam meg hivatásomat, melyet szeretettel és hobbimként gyakorlok: mezőgazdasági gépészként dolgozom egy helyi vállalkozónál.

Az AXIÁL békéscsabai telephelyével állunk kapcsolatban, az AXIÁL-nál jó barátaim is dolgoznak. A géppark jelenlegi két CLAAS LEXION 550-es kombájnya tökéletesen kiszolgál bennünket.

A fotózás közös ötlet volt. Mindketten szerettünk volna a megszokottól eltérő, vagányabb fotókat. Sajnos, mivel az esős idő nem tette lehetővé, hogy a cégünk saját gépeivel, szántóföldön fotózzunk, az AXIÁL békéscsabai telephelyén álló gépekkel készítettünk pár képet. A fotósunk is kimondottan örült a tervünknek,



foto: Szűcs Zoltán

és élvezte a munkát. Ezúton is szeretnénk megköszönni Szász Attila területi képviselőnek – aki egyben nagyon jó barátom is – és kollégáinak lelkesen segítő munkáját, amellyel lehetővé tették ezt az élményt. Egy új CLAAS LEXION 650-es társaságában készültek a képek. A fotózást nagyon élveztük. És hogyan cselekednénk, ha ismét döntenünk kellene? Mindent ugyanígy csinálnánk, viszont ha az időjárás is lehetővé tenné, akkor egy igazi szeptemberi, naplementés, aratós fotósorozat is készülné egy szuper CLAAS géppel.

**L**áthatjuk, hogy ezek a gépek már valóban univerzálisak – kiváltják adott esetben a menyasszonyos autó szerepét, de fő dekorációként is megállják a helyüket. A mezőgazdaság iránti szeretet, tisztelet, elhivatottság mindhárom párnál nagyon erősen érződik – éppen ezért talán nem is annyira meglepő, hogy CLAAS-gépeket választottak az esküvőjükre. Ezek után persze felmerül a kérdés, hogy milyen híreket hallunk tőlük majd a különböző családi események alkalmával, hogyan lehet tovább fokozni ezt a fanatizmust.

Köszönjük szépen a fiataloknak az interjút, és sok boldogságot kívánunk! ■

# TAPASZTALATOK A LEXIONNAL, MÁSODIK RÉSZ

AHOGY KORÁBBI SZÁMUNKBAN ÍRTUK, BEMUTATÓGÉP-KEZELŐ KOLLÉGÁINKNAK ÉS SZERVIZMÉRNÖKEINKNEK VOLT SZERENCSÉJÜK KÖZELEBBRŐL IS MEGISMERNI AZ ÚJ LEXIONT. E CIKKÜNKBEN MOBIL SZERVIZSZERELŐINK ELSŐ BENYOMÁSAIT OLVASHATJA AZ ÚJ SZÉRIÁRÓL. ►

Szöveg: Borbély Zsanett | Képek: CLAAS, AXIÁL



## ÁDÁM RÓBERT, MOBIL SZERVIZSZERELŐ

**2**020 elején, tizenegy kollégámmal ismerhettük meg a CLAAS-nál, Harsewinkelben, az új LEXION C8-as sorozatot. Teljesen más lett a gépek felépítése, sokkal több az



opciós lehetőség és nagymértékben érinti a fejlesztés az elektronikát, hidraulikát is. A kombájn formája csupán kicsit más, tetszetős és modern. Úgy vélem, hasonló elveket követtek, mint a személy-, illetve teherautóknál. Egy biztos, a tervezők arra törekedtek, hogy az új széria gépei kíváncsiságot ébresszenek a szemlélőben.

Tavaly két bemutatógépet is szemügyre vehettünk Baján, a gyári tanfolyamon pedig további hatalmas mennyiségű információt kaptunk az új LEXION-okról. Az elhangzottakra a szervizszerelőknek, a bemutató gépkezelőknek, illetve a partnerek gépkezelőinek is szükségük lesz. Nagyon fontos alkalmazkodni és gyorsan elsajátítani az új ismereteket, folyamatosan képezni magunkat. Erre természetesen továbbra is lehetőségeket biztosítunk, a tőlünk megszokott színvonalon.

Nem véletlenül van kint az oktatóteremben az az idézet: „Aki úgy gondolja, tanulni drága, próbálja ki, mibe kerül tudatlannak lenni.”

Ismerni kell a gép minden csínját-bínját, hogy a lehető legnagyobb teljesítményt hozhassuk ki belőle. Ez motivációt és nagy odafigyelést igényel a kezelők és a szerelők részéről egyaránt.

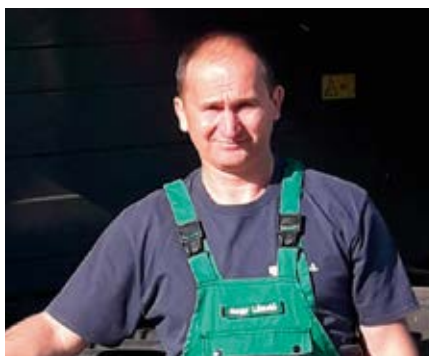
Mivel a cséplőszerkezet átalakításával teljesen új alapokra helyezték a LEXION sorozatot, több mindent újra kell tanulnunk, de úgy hiszem, jó gép lesz, hiszen a CLAAS LEXION névhez. Jó, hogy aki nem ismerte korábban a LEXION gépeket és az új széria valamely modellje mellett dönt, nem lesz lemaradva. Ugyanakkor, akinek már van tapasztalata a márkával, annak most is jól fog jönni az alapképzettsége.

**ORBÁN KÁROLY,  
MOBIL SZERVIZSERELŐ**

**A**z új LEXION elsöre úgy tűnt, mintha megnőtt volna, teste sebb lett. Burkolatai alatt átdolgozták az egyes alkotóelemeket, hogy növeljék az aratási teljesítményt és az alkatrészek tartósságát. A nagy teljesítményű sorozat rengeteg választási lehetőséget kínál a gazdaságnak legmegfelelőbb méretű kombájn kiválasztásában.

Az új LEXION a gépkezelőknek is nagy újdonság lesz. Fülkéje maximálisan kényelmes, kiváló rálátással a betakarítandó terményre és a szállítójárműre is. A korábban LEXION-nal dolgozó pilótáknak is szükségük lesz a kezelési kézikönyv tanulmányozására, viszont a logikus elrendezés nagyban segíti majd a gyors hozzászokást, a hatékony kezelést. Összességében a gép alapos körbejárása és megismerése után biztos vagyok abban, hogy az új minden elemében jobb lesz a korábbiaknál.

Természetesen az új gépek érkezésére is, szerelők és a szervizmérnökök is készülünk. A gyári dokumentációk, a 2019-ben látott bemutatógépek és az év eleji gyári tanfolyam is segített megismerni a szériát. A gyári tanfolyamon több kérdés is felmerült bennünk az újdonságokat hallva, de ezeket feltehetjük az oktatóknak, aki érthetően megválaszolt mindent, sőt a gépen meg is mutatta. A tanfolyam végére minden részegységgel foglalkoztunk, megnéztük, megfogtuk vagy a működését megismertük. A gyártói tanfolyam és a szakértő oktató nagyban hozzájárult, hogy felkészülten és bizakodva várjuk az idej aratási szezont.

**NAGY LÁSZLÓ,  
MOBIL SZERVIZSERELŐ**

**G**yerekkorom óta CLAAS-fanatikus vagyok, szerintem ezek a legtökéletesebb gépek. Számos dolog megváltozott az új LEXION-ban, megújult az óriás a ferdefelhordótól a hátsó lámpáig, például a dízel-részecszeszűrő (DPF) és az SCR-katalizátor miatt más kenőanyag kell még a motorhoz is, stb.

A CLAAS nagyon intenzív gyári tanfolyamán főleg az új cséplőrendszerre és a CEBIS érintőképernyős terminálra koncentráltunk. Egyébként is készülünk az új LEXION-okra, például már megérkeztek hozzánk a legszükségesebb eszközök, például az új diagnosztikai csatlakozók és célszerszámok.

Természetesen minket szerelőket és a gépkezelőket is kihívás elé állít az új gép. Az utóbbiaknak biztos kell majd néhány nap, amíg ösztönösen megtalálják, mi hol van. Rengeteg opció kérhető az új LEXION-hoz, és valóban már szinte ki se kell szállni semmiért, de azért javaslok, hogy vegyék a fáradságot, hagyják el a hűvös kabint és járják körbe a gépet. A veszteségsszenzorok adatairól érdemes személyesen is meggyőződni, mert csak akkor lehet kiaknázni a gépben rejlő maximális teljesítményt, ha ezek jól vannak kalibrálva. Továbbá ugyanúgy javasolt az új LEXION reggeli felkészítése, karbantartása, mint bármilyen más gépé.

**BICSKEI SÁNDOR,  
MOBIL SZERVIZSERELŐ**

**A**CLAAS egyik csúcsterméke a LEXION széria, és véleményem szerint a hibrid rendszer a legeslegjobb. Az új modellcsalád jelentősen megváltozott, teljesen más logikát kíván majd a szerelése, szervize.

Azt hiszem, e változtatások előnyére válnak a szériának. Úgy látom, hogy az egész gépet gyors átállásokra tették alkalmassá, olyan opciókkal is meg lehet rendelni az új LEXION-okat, hogy a kezelő a fülkéből ki se szállva válthasson növények, kultúrák között. Még a dobfordulatszám-csökkentő is kezelhető a vezetőülésből.

A gyári tanfolyam tömény, de hasznos volt. Elméleti és gyakorlati oktatást kaptunk, átvettük az egyes egységek működését és diagnosztizáltunk is. Úgy gondolom, egy új gép megismerése mindig nagy kihívás, mert mielőtt szerszámhoz nyúlunk, többet kell gondolkodni. Ami a kezelést illeti, szerintem sokkal könnyebb lett, nincs az a sok almenü, ésszerűsítették a kezelőszerveket, és rögtön minden ott van egy érintésre előttünk.

Az új LEXION és az ahhoz hasonló gépek teljesen át fogják alakítani az emberek elképzelését a mezőgazdasági munkáról, a kombájnosról, aki lassan öltönyben mehet dolgozni, egy patent munkakörnyezetbe, a kezelőfülkébe.

A KORONAVÍRUS MIATT  
KIALAKULT HELYZETBEN  
**ONLINE KURZUSSAL**  
TÁMOGATJUK ÜGYFELEINKET!



# A CLAAS SCORPION ÚJ CSÚCSMODELLJE

A CLAAS HAT TONNA TEHERBÍRÁSÚ ÚJ 960-AS CSÚCSMODELLEL BŐVÍTI SCORPION SOROZATÁT. A TELESZKÓPOS RAKODÓK SZÁMOS FRISSÍTÉST KAPNAK, ÉS MÁR MEGFELELNEK A STAGE V KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁSI SZABVÁNYOKNAK. ►

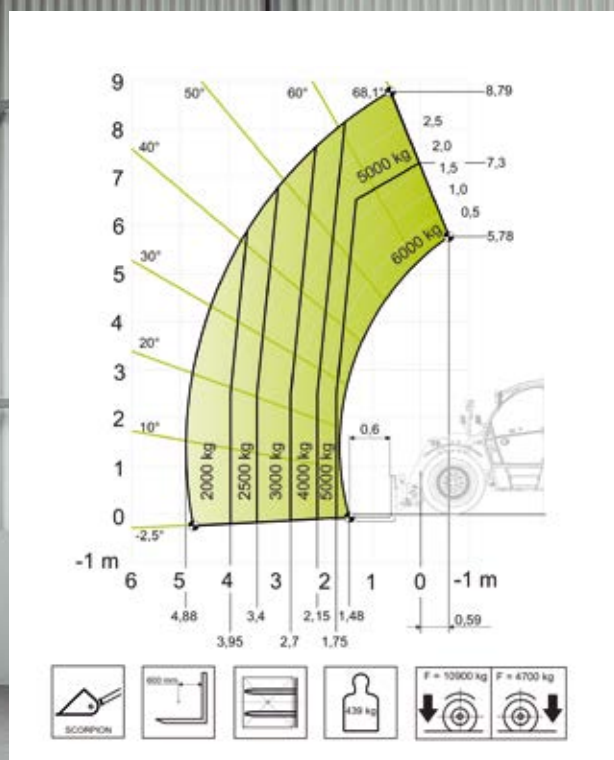
Szöveg: Nagy István | Képek: CLAAS

## KÉNYELMES KEZELHETŐSÉG

**A**z új SCORPION 960 kezelhetősége optimális, termelékenységét fokozzák a gyors rakodási ciklusok. Hat tonna teherbírása és közel kilenc méteres emelési magassága a legmagasabb teljesítménykategóriába sorolja. További plusz az erőteljes hajtásrendszer, amellyel kényelmesen és pontosan lehet manőverezni. A kipróbált és bevált, három sebességtartományú hidrosztatikus VARIPOWER PLUS hajtómű nagy dőlésszögű hidraulikus motorjai joystickkel kezelhetők. Az elektrohidraulikus rögzítőfék ha a kezelő elhagyja a vezetőülést, a gép álló helyzetében illetve a motor leállítása után automatiku-

san bekapcsol, fokozott biztonságot és kényelmet nyújtva. A gázpedál megnyomására, ha be van kapcsolva a menetirány, automatikusan kiold. Az új SCORPION 960 Deutz dízelmotorja 156 lóerős (115 kW). Fordulatszámát, a joystick állásától függően, a DYNAMIC POWER szabályozza. Gyorsításkor és maximális sebéségnél a SMART ROADING állítja be automatikusan a fordulatszámot a megfelelő motorterheléshez. A két rendszer kombinációja bármilyen körülmények között garantálja a kényelmes vezetés élményét, illetve, nem mellékesen, üzemanyagot takarít meg és csökkenti a zajt.





## A 960 TÍPUSJELZÉS UTAL

A 6 TONNA MAXIMÁLIS TEHERBÍRÁSRA ÉS A KÖZEL 9 MÉTERES EMELESI MAGASSÁGRA.

## STAGE V KIBOCSÁTÁSI NORMÁK A TELJES SCORPION SOROZATBAN

**A** 2020-as modellévben a teljes SCORPION sorozat megfelel a Stage V kibocsátási normáknak. Emellett vannak újabb opciók is, például egy dinamikus kanálmérleg, valamint a rakodó hátsó részén további kettős és egyszeres működésű hidraulikus csatlakozók. A gép jobb elejére szerelhető tükörből még jobban áttekinthető a rakodógép előtti terület. A vezetőfülke opcionális (elő-leválasztós és integrált ventilátoros) levegő beszívó szűrőjét gyárilag lehet a vezetőfülke mögé felszereltetni, hogy hosszú munkanapon, forró és poros

körülmények között is tiszta levegő jusson be. Valamennyi VARIPower modell új terheléstartó szelepe jobb finomvezérlést és gyorsabb leengedési időket biztosít.
















A SCORPION 960 és 1033-as modellek hidraulikus szintvezérlése biztonságossá teszi nehéz teher emelését. Maximálisan stabil egyenetlen terepen, és pontosan dolgozik nagy emelési magasságokban. A 960, 756 és 746 modellek billentő munkahengerének új rázó funkciója segíti a terménykanál ürítését. ■

# HASZNÁLT GÉP

## M E L L É K L E T

KOMBÁJN: MISKEI JÓZSEF | +36 30 348 4496 | MISKEIJ@AXIAL.HU | TRAKTOR: MIKLÓS KRISZTIÁN | +36 30 330 2574 | MIKLOSK@AXIAL.HU

MUNKAGÉP: FARAGÓ FERENC | +36 30 474 9705 | FARAGOF@AXIAL.HU

<p><b>LEXION 550</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0095-03-556 ÉVJÁRAT: 2005 ÜZEMÓRA: 6180 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.6, 3D, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>LEXION 650</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 7501-16-194 ÉVJÁRAT: 2012 ÜZEMÓRA: 2068 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: CAC, 3D, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>LEXION 760</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0156-03-500 ÉVJÁRAT: 2012 ÜZEMÓRA: 2119 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, TT, 4WD, SZ, KL, KAB, LP, GAV9.0, LEV ELHELYEZÉS: SZOLNOK - AXIÁL (204)</p>	<p><b>LEXION 660</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0512-03-242 ÉVJÁRAT: 2014 ÜZEMÓRA: 2619 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, GAV6.6, CAC, ROK, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>LEXION 540</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 8636-18-22 ÉVJÁRAT: 2006 ÜZEMÓRA: 5322 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, GA6.6, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: CSORNA - AXIÁL (206)</p>
<p><b>LEXION 540</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 8756-18-685 ÉVJÁRAT: 2007 ÜZEMÓRA: 2560 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, GAV6.6, CAC, TT, SZ, KL, KAB, LP ELHELYEZÉS: SZOLNOK - AXIÁL (204)</p>	<p><b>LEXION 670</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 7486-16-353 ÉVJÁRAT: 2015 ÜZEMÓRA: 1086 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, QM, TT, 4WD, 3D, SZ, KL, KAB, LP, LEV, GAV7.7 ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>TUCANO 450</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 1183-03-904 ÉVJÁRAT: 2010 ÜZEMÓRA: 3572 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, ROK, RT, GA6.0, 3D, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>TUCANO 440</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 8632-18-57 ÉVJÁRAT: 2012 ÜZEMÓRA: 3675 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, GAV5.4, 4WD, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>MEGA 360</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0682-03-442 ÉVJÁRAT: 2008 ÜZEMÓRA: 4753 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: SZK, CAC, DCS, RT(BISO CX100), GAS.1, 3D, SZ, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>
<p><b>JAGUAR 850</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 1150-03-750 ÉVJÁRAT: 2012 ÜZEMÓRA: 2472 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: KAD6, SZR, KL, KAB, RF(PU220) ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>JAGUAR 850 4WD</b> KOMBÁJN</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0834-03-855 ÉVJÁRAT: 2009 ÜZEMÓRA: 4000 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: KL, KAB, KAD6(RU450), RF(PU300HD) ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>AXION 830</b> TRAKTOR</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0138-14-935 ÉVJÁRAT: 2014 ÜZEMÓRA: 2760 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: RK, LF1+2, AH, AV, PS, 4WD, KL, KAB ELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>	<p><b>AXION 850</b> TRAKTOR</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0067-16-28 ÉVJÁRAT: 2016 ÜZEMÓRA: 4130 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: RK, LF1+2, RH, AH, AV, PS, KL, KAB ELHELYEZÉS: NYÍREGYHÁZA - AXIÁL (213)</p>	<p><b>AXION 930</b> TRAKTOR</p>  <p>AZONOSÍTÓ: 0869-01-890 ÉVJÁRAT: 2013 ÜZEMÓRA: 6604 MINŐSÉG: ●●●●● FELSZERELTSÉG: RK, LF1+2, RH, FH, AH, AV, KL, KAB, FM, GPSS, GPSKELHELYEZÉS: BAJA - AXIÁL (1901)</p>

# AXIÁL HASZNÁLTGÉPEK A VÁLASZTÁS SZABADSÁGA

Használtgépes kínálatunk  
elérhető a [hg.axial.hu](http://hg.axial.hu) weboldalon!

Okostelefonjával a kódot  
leolvasva azonnal eléri a weboldalt!



A [hg.axial.hu](http://hg.axial.hu) oldalon található gépekkel  
kapcsolatos bővebb információért keressék  
termékmenedzsereinket:

*Kombájn, silózók:*  
**Miskei József**  
+ 36 30 348 4496

*Traktorok:*  
**Miklós Krisztián**  
+ 36 30 330 2574

*Építőgépek, targoncák,  
teleszkópos rakodók:*  
**Szabó László**  
+ 36 30 525 1993

*Munkagépek:*  
**Faragó Ferenc**  
+ 36 30 474 9705

■ = „AXIÁL Használtgépes Centrum”



**AXION 830**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0085-17-850  
**ÉVJÁRAT:** 2017  
**ÜZEMÓRA:** 2878  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**XERION 3800 TRAC**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 8290-17-619  
**ÉVJÁRAT:** 2009  
**ÜZEMÓRA:** 8199  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** LF1+2, CEBIS, AH, KL, KAB, FM, GPSS, GPSK  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**ARION 530**  
TRAKTOR



**AZONOSÍTÓ:** 0136-18-149  
**ÉVJÁRAT:** 2018  
**ÜZEMÓRA:** 1315  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RK, LF1+2, RH, TV, HR, AH, AV, PS, KL, KAB  
**ELHELYEZÉS:** SÁRVÁR - AXIÁL (214)

**VARIANT 365 RC PRO**  
KÖRBÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 0264-02-747  
**ÉVJÁRAT:** 2014  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RC, HK, RF2.1, MON, TLT, BM1.2X0.9-1.75  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**VARIANT 360 RC**  
KÖRBÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 8704-18-320  
**ÉVJÁRAT:** 2011  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RC, BM1.2X0.9-1.55, HK, RF2.1, MON, TLT  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**QUADRANT 3300 RC**  
SZŐGLETES BÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 0510-02-999  
**ÉVJÁRAT:** 2013  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** RF2.35, RC, ZSK, MON, TLT, BM1.2X0.9  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**ROLLANT 620 RF**  
KÖRBÁLÁZÓ



**AZONOSÍTÓ:** 0307-02-192  
**ÉVJÁRAT:** 2018  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** BM1.2X1.5, HK, RF2.1, MON, TLT  
**ELHELYEZÉS:** CSORNA - AXIÁL (206)

**DISCO 3500**  
FÜKASZA



**AZONOSÍTÓ:** 1144-02-2  
**ÉVJÁRAT:** 2013  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** MSZ3.0  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

**CONSPPEED 6-75 FC**  
KUKORICA ADAPTER



**AZONOSÍTÓ:** 0158-03-556  
**ÉVJÁRAT:** 2007  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** Z, 65, OCS  
**ELHELYEZÉS:** SZOLNOK - AXIÁL (204)

**LINER 3000**  
RENDKÉPZŐ



**AZONOSÍTÓ:** 1041-02-809  
**ÉVJÁRAT:** 2010  
**ÜZEMÓRA:** -  
**MINŐSÉG:** ●●●●●  
**FELSZERELTSÉG:** MSZ12.5  
**ELHELYEZÉS:** BAJA - AXIÁL (1901)

## „TAXI”

**SZOLGÁLTATÁSUNKKAL**  
A RENDELÉS ÖSSZEKÉSZÍTÉST  
KÖVETŐEN AZONNAL ELINDUL  
HAMMBÓL A CSOMAG. NYILVÁN  
EZ A LEGDRÁGÁBB, UGYANAK-  
KOR A LEGGYORSABB MÓD.

## FELÉRTÉKELŐDÖTT HÁTTÉRSZOLGÁLTATÁSOK – ZAVARTALAN ALKATRÉSZELLÁTÁS

**E**gy-egy beruházás előtt nemcsak a gépek műszaki paramétereit, a tapasztalatokat veszik számításba mind többen, hanem sokat nyomnak a latban a szolgáltatások is, amelyeket a gépek mellé nyújtanak a forgalmazók. Vitathatatlanul az egyik legfontosabb az adott márka alkatrészellátása, hiszen főszezonban, például betakarításkor, nagy veszteséget okozhat egy-egy alkatrész hiánya – és az emiatt kieső üzemidő.

A gyártók és forgalmazók nagy része éppen ezért komoly erőforrásokat fordít logisztikai folyamataik fejlesztésére, megbízhatóságuk, gyorsaságuk növelésére. 2020 elején adta át új, kibővített hammi alkatrész-logisztikai központját a CLAAS. A több, mint két

évig tartó tervezést és építést követően 11.700 négyzetméterrel bővült a raktár. Az új, teljesen automatizált magasraktár 58 ezer raklapnak biztosít helyet. A raklapokat és a rácsos ládákat kilenc állványkiszolgáló berendezés mozgatja. Szintén új a szállítószalag-technológia: elektromos sínrendszer. A raklapokat a szállítószalag négy munkaállomásra továbbítja, ahol óránként összesen 320 alkatrész kommissiózására képesek, ez az eddigi kapacitás közel duplája.

A jelenlegi alkatrész-folyamatokról, elsősorban a CLAAS gépek alkatrészellátásáról beszélgettünk Juhász-Nagy László illetékes termékmenedzserrel a CLAAS alkatrészbeszerzők csoportvezetőjével.

# A KULISSZÁK MÖGÖTT

LOGISZTIKA – ELÉGÉ RÖVID, BŰVÖS SZÓ, OLYKOR TÖBB MILLIÓ EURÓS ELLÁTÁSI LÁNCOKAT TAKAR. HA JÓL ÉS OLAJÓZOTTAN MŰKÖDIK, CSAK ANNYIT VENNI ÉSZRE, HOGY RAKTÁRON VAN AZ ALKATRÉSZ, VAGY HA NINCS, AKKOR SINCS GOND, HOLNAP REGGELRE ITT LESZ. EGYSZERŰEN HANGZIK, MÉGIS HATALMAS INFRASTRUKTÚRA, TÖBB SZÁZ EMBER ÉS KOMOLYAN SZABÁLYOZOTT FOLYAMATOK HÚZÓDNAK MEG A HÁTTÉRBE. ►

Szöveg: Ruzsicsné Kracszenics Nelli | Képek: Fekete Gábor, Steinhauser Tamás

**Agritech (AT):** *Kezdjük a száraz tényekkel: nagyszámrendileg milyen számokkal lehet leírni az AXIÁL jelenlegi CLAAS-alkatrész készletét? Állandó ez a mennyiség vagy szezonálisan ingadozik?*

**Juhász-Nagy László (JNL):**

A számok makacs dolgok és elég beszélgetések is. Az AXIÁL és a CLAAS együttműködése lassan húsz éves. Ez alatt sikerült stabil, erős bázist kialakítani, a gépüzemeltetők legnagyobb örömére. Amikor legmagasabb szinten van a raktárkészletünk, értéke meghaladja a 1,5 milliárd forintot, 16-17 ezer különböző alkatrészből, természetesen különböző mennyiségekben. Csak viszonyításképpen: a CLAAS központi raktárában, Hammban mintegy 170 ezer féle alkatrészt tárolnak, innen látja el a CLAAS a világ valamennyi kereskedőjét és leányvállalatát. A mi feladatunk, hogy a raktárkészlet mindig optimális szinten mozogjon, mindenképp legyen elég, de semmiből ne túl sok. A logisztikai lehetőségeket kihasználva igyekszünk már az előrendelési időszak megkezdése előtt felkészülni szervízeseink és partnereink zökkenőmentes kiszolgálására. Ehhez több ezer tételt kell vizsgálnunk, több szempontból, szem előtt tartva, hogy milyen gép mennyire gyakran cserélendő

alkatrészéről van szó. Néha porszem kerülhet az összetett gépezetbe, de gondolom, így is nagyon magas szintű háttérrel biztosítunk a gyártóval közösen, a CLAAS minőségét választó gazdálkodóknak.

**AT:** *Aki már belefutott abba, hogy nem volt készleten az adott alkatrész, biztos elmormolta, hogy „miért nincs ez nekik raktáron?”. Mi alapján kerül fel egy alkatrész „állandó készletre”? Mennyire veszitek figyelembe a vevői, szervizes visszajelzéseket?*

**JNL:**

A hogy korábban említettem, ekkora raktárkészletet menedzselni nagyon összetett feladat. Természetesen nem vagyunk mindentudók, de igyekszünk összegyűjteni a már sok éve a csapatban dolgozó szervízszereplők és szervizmérnökök tapasztalatait. Főleg, mikor új széria kerül piacra, de ugyanúgy igaz ez a már dolgozó gépekre is. Hogy tudjuk, mire készülünk, ismernünk kell a populáció összetételét, sokszor a gépek szériaszámának mélységéig, ugyanis a korábban megszokott öt-tíz éves gyártási ciklus már a múlté, minden két-három évben új szériák jelennek meg, akár jelentős változtatásokkal. Nagy körtekintést és igazi csapatmunkát igényel a jó készletgazdálkodás. Minden alkatrész ugyanolyan fontos a gép működéséhez, akár hajtómű vagy csak egy szenzor. Adott esetben százmillió gép működőképességét befolyásol-

ja, ami, mondanom se kell, óriási felelősséget ró a vevőszolgálat minden dolgozójára.

**AT:** *Nézzünk egy partneri szempontból igencsak aggasztó forgatókönyvet: hétfőn délután három órakor érkezik egy hívás, mondjuk Szolnokról, hogy ez a cikkszámú alkatrész sürgősen kell, viszont Baján sincs készleten. Mi történik ilyenkor?*

**JNL:**

M iután rögzítették a vállalatirányítási rendszerben, kollégáim online felületen megrendelik az alkatrészt. Amint bekerült a CLAAS rendszerébe a megrendelés, gyakorlatilag azonnal elkezdjük összekészíteni. A több, mint 90 ezer különböző alkatrészt befogadó automatikus „kis alkatrésraktár” és az 58 ezer raklap kapacitású, 30 méter magas, 110 méter hosszú automatikus magasraktár rendszerre a dolgozó rendelkezésére bocsátja az alkatrészt. Csomagolják, majd úgy este tíz óra körül felrakják a furgonunkra, amely minden nap felveszi és Bajára szállítja az aktuális rendelésállományt. Több, mint 1300 kilométert kell megtennie, három országon keresztül. Ez sokszor 15-17 órát is igénybe vehet. Tehát, ha minden jól megy, kedden kora délután megérkezik az áru Bajára. Raktáros kollégáink a már korábban elkészített dokumentációk alapján átvesszik, telephelyenként szortírozzák a szállítmányt. Éjszaka újra teherautóra

kerül, és szerda reggel 6-ig meg is érkezik Szolnokra, ahol a kollégáink már előre egyeztetették a megrendelővel, hogy a telephelyen szeretné átvenni az alkatrészt, vagy igénybe veszi kiszállítási szolgáltatásunkat. Aratáskor vagy vetéskor minden perc számít, ezért természetesen lehetőség van gyorspostás rendelésre, mellyel némi extra költségért, de egy napon belül szállítunk. Ezt is tudjuk fokozni „TAXI” szolgáltatásunkkal, mely a rendelést és összekészítést követően azonnal elindul Hamból az adott telephelyre a csomaggal. Ez a legdrágább, ugyanakkor leggyorsabb módja a kiszolgáltatásnak – minden évben kell, hogy használjuk.

**AT:** Mit tanácsolsz az ügyfeleknek, hogyan gyorsíthatják fel egy-egy alkatrész beszerzését?

**JNL:**

**K**ollégáink felkészült szakemberek, igyekeznek mindenben partnereink segítségére lenni. A megfelelő alkatrész kiválasztását felgyorsíthatja, ha tudja a megrendelő, melyik gépe hibásodott meg, és megmondja alvázsámát, esetleg motorszámát. Gondolom, ez nem teljesíthetetlen. Egy autóalkatrész-üzletbe már be sem megy az ember ilyen adatok nélkül. Itt azt a mezőgazdasági gépgyártás is. Ha csak találgatunk, könnyen előfordulhat, hogy nem a megfelelő alkatrészt kapjuk, ami senkinek sem jó. Tehát a legfontosabb minél jobban beazonosítani a gépet.

**AT:** 19 telephely, több ezer partner és gép. Nagyságrendileg hány kolléga aktív és összehangolt munkája szükséges a zavartalan alkatrészellátáshoz?

**JNL:**

**A**z alkatrészüzletágunk teljes mértékben érintett ebben a feladatban, ami megközelítőleg háromszáz kolléga lelkiismeretes munkáját jelenti. Mindemellett fontos a szervizszerelők szerepe is, hisz tapasztalatuk, tudásuk szükséges a megfelelő készlet kialakításához, és néha jól jön a szállítási kapacitásuk is. Így a vevőszolgálat teljes egésze részt vesz, országsszerte több, mint hatszáz ember.

**AT:** Furcsának tűnhet a kérdés, de a gyári alkatrészek mellett van-e más lehetőség is?



Csúcsidőszakban 16-17 ezer CLAAS cikk található a bajai Alkatrész Logisztikai Központban

**JNL:**

**V**alóban félreérthető egy kicsit, de igen, van „más megoldás”. Az ORIGINAL CLAAS alkatrészek mellett elérhető kedvezőbb vételárú is. A CLAAS, kihasználva az AXIÁL-nál már évekkel korábban bevezetett cseredarabos felújított alkatrészek ötletét, a saját termékpalettájára is felvette a gyári felújított alkatrészeket, REMAN csoport néven. Elektronikus egységek, generátor, önindító, modulok, monitor, illetve akár bálázó-főhajtómű, SCORPION-váltó vagy 2020-tól már a TERRA TRAC járószerkezet-hevederek kaphatók. Ezek mindig cseredarab-kötelesek, és amennyiben fizikailag ép, beazonosítható cseredarabot ad a megrendelő, lényegesen olcsóbban juthat hozzá az alkatrészekhez. A CLAAS ugyanolyan garanciát vállal rájuk, mint az ORIGINAL alkatrészekre, így nincs minőségi különbségből fakadó kockázat. Ha egyszerű példát kell mondanom, itt az italok betétdíjas üvege. Ha van üres üveged, olcsóbb a sör, ha nincs, ki kell fizetni a betétdíjat is.

**AT:** A szervizes kollégák gyakorta kiemelik, hogy tapasztalataik szerint nő az átalánydíjas karbantartású gépek üzembiztonsága. Alkatrész-oldalról ennek van érezhető következménye?

**JNL:**

**A**lkatrészes szempontból is van jelentősége az átalánydíjas szerződéseknél: szerződött partnereink napi kapcsolat-

ban vannak velünk, szinte biztosan részt vesznek előrendelési akciónkban, melynek részeként kedvezményes szerviz-óradíjjal és nagyon leszállított árú alkatrészekkel készíthetik fel gépeiket a szezonra. Aki pedig időben alaposan felkészül, többnyire komolyabb műszaki probléma nélkül tudja végigcsinálni az idényt. Betakarítógépek esetében komoly előny ez, főleg, bérvállalkozóknak. Érdemes átgondolni és mielőbb szerződni ügyfélkapcsolati vezetőinkkel.

**AT:** Érezhetőek már a hammi bővítés hatásai CLAAS hazai alkatrészellátásában?

**JNL:**

**M**ég nagyon friss az élmény, de remélhetőleg minél előbb érezhető lesz a hatása. A cél az volt, hogy a logisztikai kapacitást egy helyre összeszevonva, olyan raktárt hozzanak létre, amely elegendő kapacitású a jövőben bevezetendő új szériák alkatrészellátásához, és hatékonyságával stabil hátteret biztosíthat gépeinek a CLAAS. Hatalmas raktárról van szó. 58 ezer raklapnyi kapacitás, harminc méteres hasznos belmagasság, automatikus targoncák, melyek egy időben ki- és betárolnak. Amikor ott áll az ember egy ilyen polcsor végén és közelít felé a robot, egy akár egytonnás raklappal harminc méter magasságból ereszkedve, akkor érti meg igazán, mi minden kell a vetésizöld gépek biztos hátteréhez. ■

# BEÉRETTE A CLAAS FORTH PROJEKT

BARÁTSÁGOS ÉS VILÁGOS AZ ÚJ TRAKTOR-ÖSSZESZERELŐ ÜZEM LE MANS-BAN. A FEHÉR PLAFON KELLEMES ATMOSZFÉRÁT TEREMT A DOLGOZÓKNAK. NEMCSAK A HATVAN TONNA FESTÉK JELZI A MEGÚJULÁST, HANEM A SOK TECHNOLÓGIAI ÉS FOLYAMATKEZELÉSI FEJLESZTÉS IS, A CLAAS FORTH PROJEKT KERETÉBEN. A MUNKAFOLYAMATOK ÁLLANDÓ, KÖZVETLEN SZINKRONBAN VANNAK A KOLLÉGÁK KÖZÖTT, OPTIMÁLIS KÖZÖSSÉGET TEREMTVE. ►

Szöveg: ifj. Bátyity Antal | Képek: CLAAS

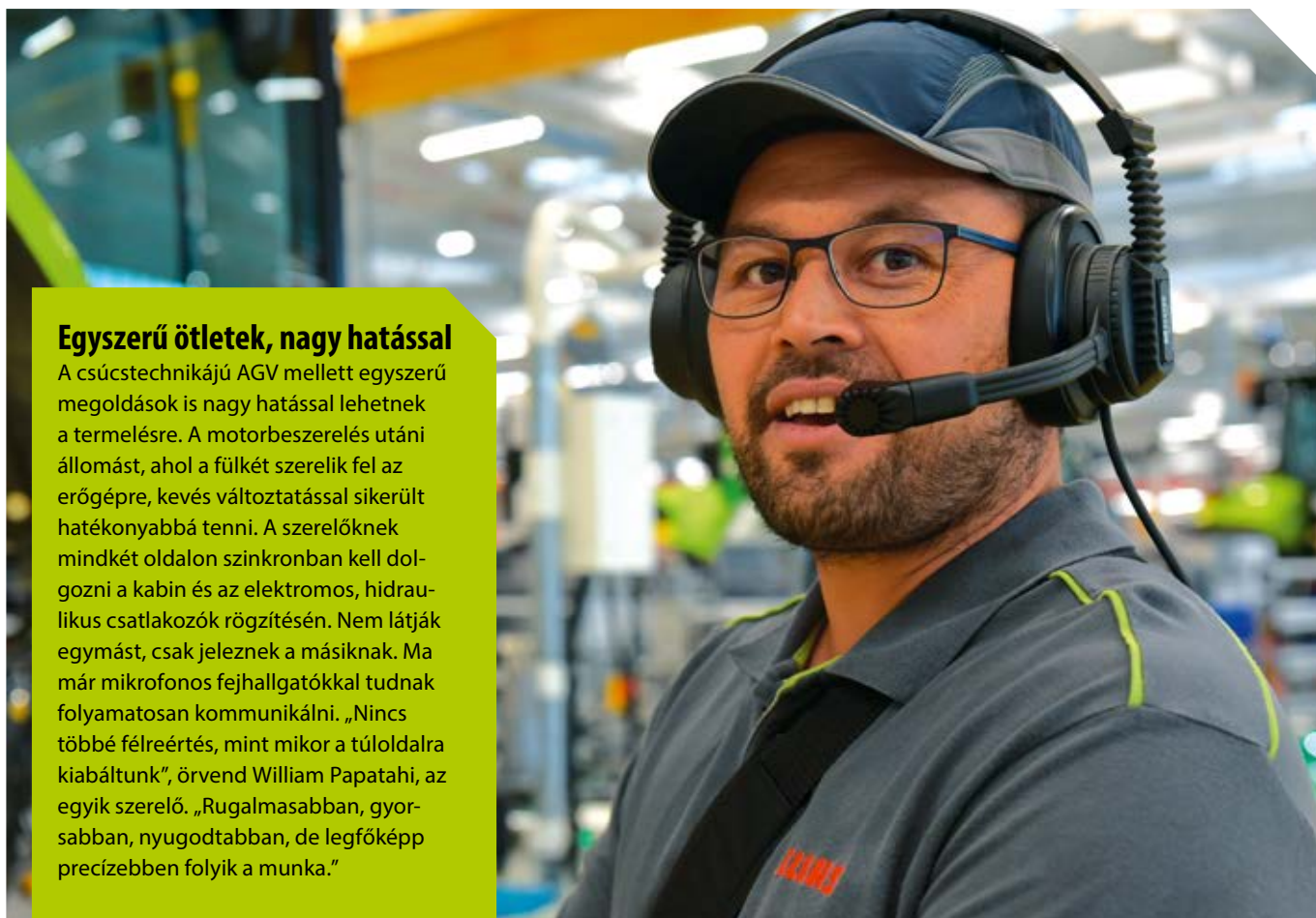




## **AGV (automatikusan vezérelt szállítójármű) tartja a ritmust a gyártósoron**

Az AGV az összeszerelő-műhely új fénypontja. Automatikusan vezérelt, 130 tonnás teherbírású járművek szállítják a készülő traktorokat háromszáz méteren, a legelső szerelőállomástól a legutolsóig. Vezérlőprogram gondoskodik a járművek időbeni és munkasorrendi állomásozásáról, tartva a gyártósori ütemet. „36 darab, folyamatosan dolgozó AGV-vel napi ötven traktort tudunk gyártani”, mondja Alexandre Baudy, az egyik projektfelelős. „További AGV-k bevonásával, bővítésével akár a 75-öt is elérhetjük.” Amint az AGV-k felveszik a kiinduló helyzetet, szépen felsorakoznak az egyes traktortípusok gyártósorához. Az áramot indukciósan kapják a padlóból. Közlekedés közben mágnesszalagot követnek. „Ehhez rendkívül tisztának kell lennie a padlónak”, meséli Anthony Julien, aki az AGV-k karbantartásáért felel. Egyetlen olajfolt elég, hogy kitérítse a gépet az útból. A gépek szenzorjai mozgás közben folyamatosan pásztázzák környezetüket, akadály előtt akár meg is állnak, így a munkatársak biztonságban járhatnak közöttük.





### Egyszerű ötletek, nagy hatással

A csúcstechnikájú AGV mellett egyszerű megoldások is nagy hatással lehetnek a termelésre. A motorbeszerelés utáni állomást, ahol a fülkét szerelik fel az erőgépre, kevés változtatással sikerült hatékonyabbá tenni. A szerelőknek mindkét oldalon szinkronban kell dolgozni a kabin és az elektromos, hidraulikus csatlakozók rögzítésén. Nem látják egymást, csak jeleznek a másoknak. Ma már mikrofonos fejhallgatókkal tudnak folyamatosan kommunikálni. „Nincs többé félreértés, mint mikor a túloldalra kiabáltunk”, örvend William Papatahi, az egyik szerelő. „Rugalmasabban, gyorsabban, nyugodtabban, de legfőképp precízebben folyik a munka.”



### Kényelmesebb „tankolás”

Jobb rálátású és komfortosabb az új tankoló-állomás, ahol mindenféle folyadékkal feltöltik a traktort, hogy először beindíthassák a motort. Három különböző üzemanyagot, karbamidot, motor- és váltóolajat, hűtő-klímafolyadékot, valamint fékfolyadékot és ablakmosó-folyadékot töltenek be, rutinszerűen, mindegyik gépbe. Új, sokkal nagyobb teljesítőképességű rendszer vette át az eddigi kisebb szivattyúk szerepét. A traktorok, az AGV mozgóállványoknak köszönhetően, optimális magasságban, jobban hozzáférhetők. A tömlők ergonomikusan és átláthatóan, karnyújtásnyira vannak. Az AGV-k megmutatják a dolgozóknak, hogy milyen folyadékot, hova és mekkora mennyiségben töltsenek az adott traktorba. LED-es fények jelzik, hogy melyik a megfelelő kútfej. „Munkaszervezési tréningen mi dolgozók már kipróbálhattuk az új állomást, és javaslatokat tehattünk a munka megkönnyítésére” meséli Kevin Braut. A rendszert két nagy tartályról látják el, ezek darabja 80 ezer literes, és az épület mellett a földbe vannak telepítve.



### A könnyű kerekezés titka

Az AGV-k utolsó állomása a kerekek felszerelése. Itt az AGV-eket ötven centiméterrel megemeli egy szerkezet, hogy ideális magasságban legyen a traktor a kerekek felhelyezéséhez. A speciális szerelőszerzőszámok, melyek fogókarjai tartják a kerekeket, automatikusan a kerékméretre állítják magukat. A szerelők joystick segítségével igazítják a kereket a traktorhoz. Ennél a folyamatnál lézer segít a kerekek hídhoz történő helyes pozícionálásában.

Amikor mind a négyet felszerelték, leengedik az emelőállványról a traktort, majd kiállnak vele a szerelőcsarnokból. A felszabadult AGV-k önállóan visszamennek a kezdőpontjukhoz, közben érintve Anthony Julien és kollégái szervizpontját, ahol átvizsgálják, karbantartják a gépeket, ellenőrzik az összes mechanikus, elektromos és a biztonsági rendszert. Laptoppal, WLAN útján csatlakoznak az AGV-re, hogy ellenőrizzék, finomhangolják a vezérlési beállításokat.



### Emelkedő „nullahiba” mutatók

Patricia Bedouain és Hyacinthe Macé felügyelik a gyártás minőségét. Még emlékeznek, milyen volt a rendszer az újítások előtt: „Reggelente rövid eligazítások voltak az egyes csoportokban, így a szerelőszori kolléga nem igazán érezte magát bevonva a dolgokba.” Ma már sokkal közvetlenebb a kapcsolat: a munkafolyamatokat és az eszközkarbantartásokat, beszerzéseket, esetleges gyártósori problémákat most már a soron dolgozók bevonásával oldják meg, hogy még jobb minőségű legyen a munka. A hibákat napi három alkalommal elemzik, és ennek a statisztikán is látszik az eredménye. Az állomásokon előforduló „nullahiba” állapot napról napra javul. Jelenleg 80 százalékos az összkép – ez jó kiindulópont, hogy a közeljövőben növeljék a traktorgyártási kapacitást Le Mans-ban.



## CLAAS RAJONGÓK SHOPJA

Ha igazán a márka rajongója vagy, akkor az alábbi termékek nem hiányozhatnak a gyűjteményedből!



br. **7.315 Ft**  
nettó 5.760 Ft

Grillkötény  
20-409-6669-00



br. **3.302 Ft**  
nettó 2.600 Ft

Grillkesztyű  
20-409-6670-00



br. **876 Ft**  
nettó 690 Ft

Grillfogó  
19-259-7030-00



br. **1.054 Ft**  
nettó 830 Ft

Sörnyitó  
19-256-4630-00



br. **4.690 Ft**  
nettó 3.693 Ft

Flaska TERRA TRAC mintával  
19-254-9570-00



br. **4.300 Ft**  
nettó 3.386 Ft

Bögre TERRA TRAC mintával  
19-255-9900-00



br. **9.300 Ft**  
nettó 7.323 Ft

Bevásárló kosár  
19-255-0340-00



br. **7.490 Ft**  
nettó 5.898 Ft

Hűtőtáska  
19-255-9940-00

Termékeink elérhetők a [webshop.axial.hu](http://webshop.axial.hu) oldalon, vagy üzleteinkben. A „rendelhető” státuszú termékek a megrendeléstől számított pár munkanapon belül elérhetőek. A tájékoztatás nem teljes körű! Az árak visszavonásig érvényesek.



# BÁLÁZÓ APRÍTÓKÉS ÉLEZÉS

Az aprítókések rendkívül nagy igénybevételnek vannak kitéve, ezáltal a természetes kopásuk is nagy, így a kések folyamatos karbantartást igényelnek. Mivel a kések egyedi formájúak, ezért élezésük is körülményesebb.

Mindezek kiküszöbölésére a hatékony és gyors utánkösörülés érdekében fejlesztette ki a CLAAS az AQUA NON STOP névre hallgató profi, félautomata köszörűjét.

A berendezés állítható dőlésszögű befogószerkezetből áll, ide kerülnek elhelyezésre és felfogatásra a különböző kések. A köszörülés időtartama alatt a munkadarabok folyamatosan hűtve vannak, ezzel megakadályozva a kések éleinek kilágyulását.

[www.claas.hu](http://www.claas.hu)

 **AXIÁL**

**AXIÁL Cégcsoport**  
Gépek | **Alkatrészek** | Szerviz | Pénzügyi szolgáltatások | Gépbérlés  
[www.axial.hu](http://www.axial.hu) 79/525-400

**CLAAS**





# AGRITECH

A CLAAS ÉS AZ AXIÁL KFT. KÖZÖS MEZŐGAZDASÁGI MAGAZINJA

08

18

24